



# BIULETYN INFORMACYJNY

bezpłatny

5(17)/2017  
październik

ISSN 2543-4985

Gminy Żółty Stok

## Inauguracja roku akademickiego 2017/2018 Uniwersytetu Trzeciego Wieku



5 października br. w sali widowiskowej Centrum Kultury i Promocji w Żółtym Stoku Żółtostocki Uniwersytet Trzeciego Wieku zainaugurował kolejny rok akademicki 2017/2018. „Gaudeamus igitur” wykonał chór „Żółty Potok”, który uświetnił uroczystość swoim występem

czytaj na str. 16

## VII Drezyniada już za nami

W niedzielę 15 października na terenie byłej stacji kolejowej w Żółtym Stoku odbyła się po raz siódmy Żółtostocka Drezyniada zorganizowana przez Stowarzyszenie „Żółtostocka Kolejka”. Impreza rozpoczęła się o godz. 13:00 rekreacyjnymi przejazdami ręczną drezyną. Pogoda dopisała zawodnikom, którzy licznie przybyli, by rywalizować w przejazdach na czas. W ramach Drezyniady odbył się konkurs plastyczny o tematyce związanej z kolejami oraz zawody w rzucie kolejowym klockiem hamulcowym na odległość. Dla wszystkich uczestników organizatorzy zapewnili kiełbaski i pieczonego ziemniaka. O godz. 17:00 nastąpiła dekoracja zwycięzców w poszczególnych kategoriach. Nagrodzeni zostali również losowo wybrani zawodnicy.

Organizatorom dziękujemy za trud i zaangażowanie w organizację oryginalnych i niecodziennych zawodów, uczestnikom natomiast za obecność, osiągnięcie dobrych wyników oraz wspólną zabawę.

Redakcja



fotoreportaż na str. 24

Informacja z sesji  
Rady Miejskiej

czytaj na str. 3-4 i 6-7

Ogólnopolska Karta Seniora

czytaj na str. 8

Prace w mauzoleum  
Güttlerów

czytaj na str. 9

Dzień Edukacji Narodowej  
w gminie Żółty Stok

czytaj na str. 10

Sukcesy naszych  
mieszkańców

czytaj na str. 14

II Żółtostocka „SeniorVita”

czytaj na str. 17

„Babie lato” w Żółtym Stoku

czytaj na str. 22

Finał Pucharu Polski  
w Dogtrekkingu

czytaj na str. 23

Wmurowanie kamienia  
węgielnego

czytaj na str. 27

KOPERTA ŻYCIA

czytaj na str. 30





### Szanowni Państwo,

Czas bardzo szybko płynie, ale ciepła, kolorowa, jesienna aura nastraja pozytywnie i umożliwia realizowanie inwestycji. Najważniejszą z nich jest przebudowa ulicy Leśnej w Złotym Stoku. Prace przebiegają zgodnie z harmonogramem i mam nadzieję, że warunki pogodowe pozwolą wykonawcy na ich ukończenie w przewidzianym w umowie terminie. Podobnie wygląda sytuacja z remontem mauzoleum rodziny Gütlerów na starym cmentarzu. Budowla zaczyna odzyskiwać swój dawny blask, a dzięki nieocenionej pomocy Piotra Romanowskiego, udaje się odtworzyć architektoniczne detale.

Dzieci z Przedszkola „Zielona Dolina” w Mąkolnie, a także mieszkańcy sołectwa Błotnica, cieszą się z nowych placów zabaw. Dla nas ogromną radością jest widzieć uśmiechnięte twarze maluchów. W przyszłym roku będziemy aplikować o środki finansowe na plac zabaw dla sołectwa Płonica.

Jesień, to czas, kiedy szczególnie pamiętamy o naszych seniorach. Wraz z Klubem Seniora obchodziliśmy wspólnie jubileusz X-lecia działalności, uczestniczyliśmy w inauguracji roku akademickiego Złotostockiego Uniwersytetu III Wieku, a z seniorami z całej gminy spotkaliśmy się podczas II Złotostockiej SeniorVity 60+. Centrum Kultury i Promocji, realizując program unijny, kieruje do seniorów ciekawą ofertę zajęć. Warto skorzystać z bogatych propozycji aktywnego, zdrowego spędzenia czasu.

Od listopada br. w Szkole Podstawowej w Złotym Stoku realizowany będzie program unijny pn. „Szkola Marzeń”. Dzięki pozyskanym środkom uczniowie i nauczyciele uczestniczyć będą w szkoleniach i warsztatach, a gabinety matematyczne, językowe, fizyczne i chemiczne wyposażone zostaną w nowoczesny sprzęt.

Ostatnie tygodnie obfitują w znaczne osiągnięcia naszych mieszkańców. Jesteśmy bardzo dumni z Państwa. Cieszymy się kiedy próbujecie swoich sił w konkursach, dopingujemy Wam i gratulujemy otrzymanych nagród i wyróżnień.

Zapraszam Państwa na wspólne celebrowanie najbliższych uroczystości. 11 listopada spotykamy się w Centrum Kultury i Promocji, gdzie obchodzić będziemy 99 rocznicę Odzyskania Niepodległości, a 3 grudnia, wraz z Kopalnią Złota, zapraszamy Państwa na „Barbórkę”.

**Grażyna Orczyk**  
burmistrz Złotego Stoku

## Sprawozdanie z pracy Urzędu i Burmistrza w okresie od 29.08. do 25.09.2017 r.

**1.** Sprzedano lokale mieszkalne: nr 1 w Złotym Stoku, przy ul. Stanisława Staszica 18 za kwota 4.940 zł (zakup przez najemcę) oraz lokal mieszkalny nr 9 przy ul. Stefana Żeromskiego 2 za kwotę 1.780 zł (zakup przez najemcę).

**2.** Zlecono wyceny nieruchomości pod garażami przy ul. Chemików.

**3.** Złożono wnioski do Ksiąg Wieczystych o ujawnienie działki nr 203/10 w Chwalisławiu w księdze wieczystej.

**4.** Wydano postanowienia na podział nieruchomości (wstępny projekt podziału):  
– dz. nr 1003 w Złotym Stoku,  
– dz. nr: 662, 663, 664, 165/12, 165/22.

**5.** Zlecono wznowienie i okazanie granic dz. nr 924/6 w Mąkolnie (do sprzedaży).

**6.** Ogłoszono:

a) III przetarg ustny ograniczony na działkę nr 186/3 o pow. 0,6926 ha, położoną w Chwalisławiu. RPz – tereny użytków rolnych z prawem wprowadzenia zabudowy – 84% powierzchni działki. ZN – tereny zieleni niskiej bez prawa zabudowy – 16% powierzchni działki.

Cena wywoławcza nieruchomości: 30.000 zł plus podatek VAT 23% od powierzchni pod zabudowę. Działka dzierżawiona.

Przetarg odbędzie się 18 października 2017 r.

**7.** 20.09.2017 r. odbyły się przetargi:

a) III przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 25/1 o pow. 0,3975 ha, położoną w Złotym Stoku:

- teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej,
- cena wywoławcza nieruchomości: 100.000 zł plus podatek VAT 23%;
- brak oferentów;

b) III przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 997/13 o pow. 0,2032 ha, położoną w Złotym Stoku:

- teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej,
- cena wywoławcza nieruchomości: 60.000 zł plus podatek VAT 23%,
- działka dzierżawiona,
- brak oferentów;

c) III przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 997/12 o pow. 0,2041 ha, położoną w Złotym Stoku:

- teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej,
- cena wywoławcza nieruchomości: 63.000 zł plus podatek VAT 23%,
- brak oferentów;

d) III przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 22/4 o pow. 1,9103 ha, położoną w Złotym Stoku:

- 3 PWP – teren projektowanej zabudowy przemysłowej (48% powierzchni działki),
- ZN/W – tereny istniejącej zieleni łąkowej w obrębie dolin rzecznych, wraz z korytami cieków naturalnych, bez prawa zabudowy (52% powierzchni działki),
- cena wywoławcza nieruchomości: 350.000 zł plus podatek VAT 23% od powierzchni pod zabudowę,
- brak oferentów.

**9. Wykazano do dzierżawy:**

a) w trybie przetargu ograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 184/2, położoną w Chwalisławiu, o pow. 0,0500 ha. Cena rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 8,00 zł;

b) w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 25/1, położonej w Płonicy, o pow. 0,0769 ha. Cena wywoławcza rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 13,84 zł;

c) w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 35/8, położoną

w Płonicy, o pow. 0,3100 ha. Cena wywoławcza rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 47,50 zł.

**10.** Wydano zezwolenie na wejście w teren celem wykonania przyłącza energetycznego dla zasilania domu jednorodzinnego we wsi Laski i Chwalisław.

**11.** Przekazano Policji lokal przy ul. Wojska Polskiego nr 30 w Złotym Stoku przeznaczony na Rewir Dzielnicy.

**12.** Wydano zezwolenie na usunięcie 6 drzew z drogi wojewódzkiej nr 390.

**13.** 4.09.2017 r. rozpoczęto realizację zadania pn. „Budowa placu zabaw w Błotnicy”. Zadanie dofinansowane jest ze środków Samorządu Województwa Dolnośląskiego w ramach programu „Odnowa Wsi Dolnośląskiej”. Wartość zadania to 29.992 zł, refundacja poniesionych kosztów – 50%.

**14.** 12.09.2017 r. złożono ponownie uzupełnienia do wniosku o dofinansowanie projektu pn. „Przebudowa ul. św. Jadwigi wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. Obecnie wniosek jest w trakcie oceny formalnej.

**15.** 26.09.2017 roku podpisano umowę na dofinansowanie mikroprojektu „Wspólna przeszłość – wspólną przyszłością”. Projekt realizowany jest w partnerstwie z Obec Bilą Voda. W ramach projektu przewiduje się odrestaurowanie elementów architektonicznych oraz wnętrza mauzoleum rodziny Guttlerów.

**16.** 25.09.2017 r. rozpoczęto nabór dla mieszkańców na instalacje odnawialnych źródeł energii w Gminie Złoty Stok w ramach projektu pn. „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna”. Projekt dofinansowany jest ze środków RPO WD 2014 – 2020.

**17.** Prowadzono prace przygotowawcze związane ze złożeniem wniosku projektowego pn. „Rowerem przez Pogranicze Kłodzkie” w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska. W ramach projektu przewidziano budowę ścieżki pieszo – rowerowej na obszarze Złotego Stoku. Partnerem Wiodącym projektu jest Bardo, a pozostali Partnerzy to Gmina Złoty Stok oraz czeskie Skalice. Końcowy termin składania wniosków to 29.09.2017 r.

**18.** Prowadzono prace przygotowawcze związane ze złożeniem wniosku projektowego pn. „Wzdłuż Pogranicza Kłodzkiego odkrywając jego kulturę” w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska. W ramach projektu przewidziano rewitalizację skweru miejskiego przy Urzędzie Miejskim w Złotym Stoku m. in. na cele turystyczne. Partnerem Wiodącym projektu jest Gmina Złoty Stok, a Partnerem czeskie Skalice. Końcowy termin składania wniosków to 29.09.2017 r.

**19.** Prowadzono prace przygotowawcze związane ze złożeniem wniosku projektowego pn. „Szlak Marianny Orańskiej ścieżką rozwoju gmin polsko-czeskiego pogranicza” w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska. W ramach projektu przewidziano rewitalizację kościoła poewangelickiego w Złotym Stoku na cele kulturalno-turystyczne. Partnerem Wiodącym projektu jest Gmina Kamieniec Ząbkowicki, a Partnerami Gmina Złoty Stok oraz Obec Bilą Voda. Końcowy termin składania wniosków to 29.09.2017 r.

**20.** 30.06.2017 r. złożono propozycję projektową pn. „Ścieżka skarbów” w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska. W ramach

projektu przewidziano rewitalizację skwerów na cele turystyczne. Partnerem Wiodącym projektu jest miasto Trutnov, a Partnerzy to Gminy Złoty Stok, Kłodzko oraz Obec Vilcice. 10.08.2017 r. otrzymano stanowisko Wspólnego Sekretariatu aprobujące możliwość złożenia właściwego wniosku po dopracowaniu. W wyniku konsultacji projektowych, jakie odbyły się we Wspólnym Sekretariacie w Ołomuńcu, Partner Wiodący podjął decyzję, aby w aktualnym naborze nie składać wniosku projektowego.

**21.** Wydano 2 zgody na korzystanie z przystanków autobusowych znajdujących się na terenie Złotego Stoku.

**22.** Wydano jedną zgodę na zajęcie pasa drogowego celem wykonania elektrycznej instalacji przyłączeniowej.

**23.** Wydano zgodę na przejście procesji w ramach akcji „Różaniec bez granic”, która odbyła się w dniu 7.10.2017 r.

**24.** Unieważniono przetarg nieograniczony na zadanie „Remont ulicy Leśnej w m. Złoty Stok w km 0+000 – 0+451 [intensywne opady deszczu sierpień 2016]”, m.in. z powodu wykluczenia wykonawcy. Przeprowadzono tryb zamówienia publicznego z wolnej ręki udzielając po negocjacjach zamówienie na ww. zadanie przedsiębiorstwu Jatax Sp. z o.o. z Kłodzka. Termin realizacji zadania „Remont ulicy Leśnej w m. Złoty Stok w km 0+000 – 0+451 [intensywne opady deszczu sierpień 2016]” – 3 miesiące.

**25.** Opracowano i dostarczono do Wojewody Dolnośląskiego niezbędne dokumenty w ramach otrzymanej promesy Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na usuwanie skutków klęsk żywiołowych dla zadania „Remont ulicy Leśnej w m. Złoty Stok w km 0+000 – 0+451 [intensywne opady deszczu sierpień 2016]”.

**26.** Zorganizowano radę budowy zadania „Remont ulicy Leśnej w m. Złoty Stok w km 0+000 – 0+451 [intensywne opady deszczu sierpień 2016]”, na której omówiono bieżącą realizację prac budowlanych w celu przeciwdziałania potencjalnym zagrożeniom dla inwestycji.

**27.** Wystąpiono do przedsiębiorstwa SOLAR-TIME Sp. z o.o., zgodnie z umową nr 8/2015 z dnia 09.09.2015r., o dokonanie przeglądów technicznych urządzeń objętych zamówieniem „Budowa odnawialnych źródeł energii w Gminie Złoty Stok”.

**28.** Dokonano likwidacji oraz przekazano do stacji demontażu uszkodzony w kolizji samochód ciężarowy FS Lublin 3N, oddany do użytkowania CKiP.

**29.** Wydano pozytywne uzgodnienie rozbiórki obiektu gospodarczego przy ul. Tragutta w Złotym Stoku.

**30.** Wydano zezwolenie na zajęcie części pobocza ul. Krzywej w Złotym Stoku celem wykonania przyłącza energetycznego do działki nr 950 obręb Złoty Stok.

**31.** Odebrano od Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków pozytywną decyzję dotyczącą przebudowy skwerów miejskich w Złotym Stoku oraz wystąpiono do Starosty Ząbkowickiego z wnioskiem o wydanie pozwolenia na budowę.

**32.** Pracownicy zatrudnieni w ramach staży i robót publicznych wykonali, oprócz bieżącego utrzymania zieleni miejskiej w Złotym Stoku, niżej wymienione zadania:

a) przed biegami 3xZ Grand Prix Powiatu Ząbkowickiego wykoszono i posprzątało stadion miejski w Złotym Stoku oraz pomalowano jedną z szatni,



b) wykoszono torowisko przy dworcu (przygotowania do Drezyniady).

**33.** Podpisano porozumienie z Dolnośląską Federacją Sportu na organizowanie zajęć dla dzieci w ramach projektu „Umiem pływać” w 2017 r. Zajęcia odbywać się będą na pływalni w Kłodzku, dla dwóch grup do 15 dzieci.

**34.** Złożono wnioski o wsparcie finansowe w 2017 r. w ramach Rządowego programu rozwijania szkolnej infrastruktury oraz kompetencji uczniów i nauczycieli w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych na lata 2017-2019 – „Aktywna tablica”. Wnioskowana kwota dofinansowania 14.000 zł przy współudziale środków własnych w kwocie 3.500 zł.

**35.** W ramach realizacji zadań Gminnego Programu Profilaktyki i Przeciwdziałania Alkoholizmowi oraz Narkomanii:

a) odbyły się 2 posiedzenia komisji (wydano jedną opinię do zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych),

b) podjęto realizację 4 wniosków o zastosowanie leczenia odwykowego,

c) przeprowadzono szkolenie terenowe dla sprzedawców w punktach sprzedaży napojów alkoholowych.

**36.** Wydano cztery zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych (w tym trzy jednorazowe).

**37.** Udział w badaniu i przygotowanie informacji o samorządowej polityce senioralnej w ramach Kampanii Społecznej „Polska Przyjazna Osobom Starszym”.

**38.** Podpisano deklarację współpracy z Instytutem Medycyny Wsi w Lublinie na realizację zadania z zakresu zdrowia publicznego pn. „Ograniczenie ryzyka zdrowotnego wynikającego z zagrożeń fizycznych, chemicznych i biologicznych w środowisku zewnętrznym, miejscu pracy, zamieszkania, rekreacji oraz nauki”. Zadanie finansowane jest ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020, a realizacja planowana jest w 2018 r. Adresatami są głównie rolnicy, leśnicy i weterynarze, jako grupy szczególnie związane charakterem pracy i zatrudnieniem z obszarami wiejskimi, zalesionymi oraz których praca obejmuje kontakt ze zwierzętami.

**39.** Wydano dwie opinie dotyczące rozkładu godzin aptek działających na terenie powiatu.

**40.** 25.09.2017 r. poddano konsultacjom społecznym projekt Programu współpracy

gminy Złoty Stok z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 IV 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2018 r.

**41.** Przyjęto rozliczenie dotacji przekazanych ze środków gminy Złoty Stok:

a) Ochotniczej Straży Pożarnej w Złotym Stoku na Piknik Strażacki w trybie „małych grantów”, w kwocie 1.400 zł,

b) Stowarzyszeniu Złotostocki Uniwersytet Trzeciego Wieku na działalność edukacyjną w trybie konkursowym, w kwocie 5.000 zł

**42.** Wydano kolejny Biuletyn Informacyjny Gminy Złoty Stok Nr 4(16)/2017.

**43.** 2.09.2017 r. Dożynki Gminne w Chwałisławiu.

**44.** 3.09.2017 r. w CKiP odbyło się Narodowe Czytanie, akcja propagująca głośne czytanie literatury najwybitniejszych pisarzy polskich. W tym roku w Polsce czytano „Wesele” Stanisława Wyspiańskiego. Tegoroczna edycja zainspirowała do aktywnego działania grupę słuchaczy Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Dzięki nim zgromadzona publiczność w sali widowiskowej CKiP wysłuchała tekstu „Wesela” Stanisława Wyspiańskiego z podziałem na role.

**45.** 7.09.2017 r. udział w wystawie prac plenerowych uczniów w Zespole Szkół Plastycznych w Katowicach, gdzie można było podziwiać obrazy przedstawiające Złoty Stok.

**46.** 9.09.2017 r. udział w X Babim Lecie w Parku Miejskim w Złotym Stoku.

**47.** 13.09.2017 r. udział w Walnym Zebraniu LGD „Qwsi”.

**48.** 14.09.2017 r. spotkanie z sołtysami i przedstawicielami Rad Sołeckich, podczas którego omówiono zasady funkcjonowania funduszu sołeckiego oraz przedstawiono nowe wzory dokumentów.

**49.** 22.09.2017 r. udział w wmurowaniu w fundament dokumentu uroczyste rozpoczynającego budowę domku myśliwskiego Koła Łowieckiego „Jawornik” w Złotym Stoku.

**50.** 23.09.2017 r. udział w 3xZ Grand Prix Powiatu Ząbkowickiego w Złotym Stoku.

**51.** 23.09.2017 r. udział w Świecie Dyni zorganizowanym przez stowarzyszenie ROD Relaks w Złotym Stoku.

**52.** 24.09.2017 r. wyjazd z zespołem Wesołe Nutki z Mąkolna do Opery Wrocławskiej na X Festiwal Tradycji Dolnego Śląska.

## XXXIV sesja Rady Miejskiej w Złotym Stoku

W czwartek 28 września odbyła się XXXIV sesja Rady Miejskiej w Złotym Stoku. Po otwarciu obrad minutą ciszy uczczono pamięć zmarłego Eugeniusza Salwacha – współautora kroniki Złotego Stoku, autora wielu ciekawostek oraz miłośnika naszego miasta.

Po raz pierwszy w tej kadencji na posiedzenie przybyli uczniowie Szkoły Podstawowej oraz Gimnazjum w Złotym Stoku. Udział młodzieży w sesji był doskonałą okazją do złożenia przez burmistrz Grażynę Orczyk oraz dyrektor Aleksandrę Wąsowicz podziękowań za ich pracę wolontariacką podczas biegu 3xZ Grand Prix Powiatu Ząbkowickiego.

Do porządku obrad wprowadzono dodatkowo dwa punkty dotyczące podjęcia uchwał. Obrady rozpoczęła dyrektor Centrum Kultury i Promocji, przedstawiając informację z działalności instytucji kultury w 2017 r. Następnie dyrektorzy placówek oświatowych zapoznali zgromadzonych z przygotowaniem do roku szkolnego 2017/2018 w swoich jednostkach. Największe zmiany nastąpiły w naszej szkole, która w związku z reformą oświaty została przekształcona w Szkołę Podstawową im. Tadeusza Kościuszki w Złotym Stoku z klasami gimnazjalnymi.

W dalszej części obrad skarbnik gminy Irena Biskupska przedstawiła informację o przebiegu wykonania budżetu Gminy Złoty Stok za I półrocze 2017 r. Wykonanie budżetu Gminy

Złoty Stok w I półroczu 2017 roku przedstawiało się następująco:

Plan dochodów ogółem zrealizowano w kwocie 8.625.439,92 zł, tj. 55,25 %, w tym:

- plan dochodów bieżących 8.517.029,02 zł, tj. 54,45%,
- plan dochodów majątkowych 108.410,90 zł, tj. 12,5%;

Plan wydatków ogółem zrealizowano w kwocie 8.261.097,05 zł, tj. 43,38 %, w tym:

- plan wydatków bieżących 8.131.419,06 zł, tj. 52,06 %,
- plan wydatków majątkowych 129.677,99 zł, tj. 3,79 %.

W następstwie realizacji dochodów i wydatków w przedstawionych wielkościach, budżet Gminy Złoty Stok na dzień 30 czerwca 2017 r. zamknął się nadwyżką w kwocie 364.342,87 zł, przy planowanym deficycie w wysokości 2.534.187 zł. Wynik operacyjny budżetu, stanowiący różnicę pomiędzy wykonanymi dochodami bieżącymi a wydatkami bieżącymi, był wielkością dodatnią i wynosił 385.609,96 zł, przy planowanym również dodatnim wyniku w kwocie 21.626 zł. Na obsługę długu publicznego wydatkowano ogółem 504.902,02 zł, w tym: na spłatę zobowiązań z tytułu kredytów długoterminowych 436.254 zł, na zapłatę odsetek 68.648,02 zł. Zobowiązania finansowe gminy na dzień 30 czerwca 2017 r. z tytułu zaciągniętych kredytów długo-

terminowych wynosiły 4.600.026 zł. Na dzień 30 czerwca 2017 r. gmina nie posiadała zobowiązań wymagalnych.

Irena Biskupska omówiła również informację o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej w I półroczu 2017 r. oraz informację o przebiegu planu finansowego samorządowej instytucji kultury – Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku na I półrocze 2017 r.

Następnie podjęte zostały uchwały:

**1) w sprawie zmian w budżecie gminy na 2017 r.** – zmiany wprowadzone niniejszą uchwałą zmniejszają prognozowane dochody budżetu gminy o kwotę ogółem 500.000 zł., z czego o 480.000 zł zmniejszono plan dochodów z tytułu pomocy finansowej w formie dotacji celowej z budżetu Województwa Dolnośląskiego na sfinansowanie zadania pn. „Przebudowa ul. Sudeckiej i pl. Kościuszki w ciągu drogi wojewódzkiej nr 390 w Złotym Stoku” oraz o 20.000 zł plan dochodów ze sprzedaży mienia gminnego. Zmniejszone zostały zaplanowane przychody ogółem o kwotę 1.074.557 zł, w tym o 1.000.000 zł przychody z tytułu kredytu długoterminowego oraz o kwotę 74.557 zł przychody z wolnych środków. Zmiany budżetowe zmniejszają zaplanowane wydatki budżetu ogółem o kwotę 1.574.557 zł, z czego zmniejszono o kwotę 529.855 zł plan środków zabezpieczonych na zadanie inwestycyjne pn. „Przebudowa ul. Sudeckiej i pl. Ko-

ściuszki w ciągu drogi wojewódzkiej nr 390 w Złotym Stoku” oraz w związku z odstąpieniem w b.r. od realizacji dwóch zadań inwestycyjnych (będą realizowane w 2018 r.) pn. „Rozwój e-usług gwarancją nowoczesności gmin” oraz „Remont – termomodernizacja budynku ratusza w Złotym Stoku” wycofano z planu wydatków odpowiednio kwoty: 412.004 zł i 673.770 zł. Po stronie wydatków dokonano również zwiększeń, tj. o kwotę 25.000 zł wzrósł plan środków zabezpieczonych na „Remont ulicy Leśnej m. Złoty Stok”. Zabezpieczono w budżecie kwotę w wysokości 6.072 zł na sfinansowanie udziału Gminy Złoty Stok w kosztach wykonania analizy dotyczącej wpływu realizacji projektu trasy rowerowej w ramach projektu „Singletrack Glacensis” na ochronę przyrody i różnorodność biologiczną. Zabezpieczono 10.000 zł na montaż urządzeń zabawowych na placu zabaw przy Przedszkolu Publicznym „Zielona Dolina” w Mąkolnie. Na wnioski poszczególnych sołectw dokonano zmian w funduszu sołeckim na 2017 r. Aktualny wykaz wydatków realizowanych przez sołectwa stanowi załącznik nr 6 do uchwały;

**2) zmieniająca uchwałę w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Złoty Stok.** W załączniku Nr 1 – Wieloletnia Prognoza Finansowa – wartości dotyczące roku budżetowego 2017 doprowadzono do spójności w zakresie dochodów i wydatków, przychodów, wyniku finansowego oraz danych uzupełniających w oparciu o zmiany wynikające z wcześniej podjętej uchwały. W wykazie przedsięwzięć (załącznik nr 2) wprowadzono zmiany w zakresie przedsięwzięć:





– „Budowa tras rowerowych typu singletrack na obszarze Gminy Złoty Stok” – wprowadzono limit wydatków w 2017 r. w wysokości 6.072 zł;  
 – „Rozwój e-usług gwarancją nowoczesności Gmin” – zmniejszono limit wydatków w roku 2017 do kwoty 3.903 zł oraz wprowadzono limit wydatków na 2018 r. w wysokości 412.004 zł;  
 – „Remont – termomodernizacja budynku ratusza w Złotym Stoku” – zmniejszono w całości limit wydatków w 2017 r. o kwotę 673.770 zł, wprowadzając w tej samej kwocie limit wydatków na 2018 r.

W wyniku wprowadzonych zmian w wykazie przedsięwzięć, zmniejszeniu uległ limit wydatków ogółem na 2017 r. o kwotę 1.079.702 zł,

natomiast zwiększył się o kwotę 1.085.774 zł limit wydatków na 2018 r. Niniejsze zmiany zwiększyły limit zobowiązań ogółem oraz łączne nakłady finansowe o 6.072 zł.

Załącznik Nr 3 został zaktualizowany w oparciu o zmiany dokonane w WPF oraz w wykazie przedsięwzięć, w zakresie dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów, wyniku finansowego, informacji uzupełniających oraz wskaźnika z art. 243 ustawy o finansach publicznych;

3) **w sprawie przystąpienia do prac nad strategią rozwoju społeczno-gospodarczego południowej części Dolnego Śląska, „SUDETY 2030”**. Przyjęcie strategii dla Przedgórza



Sudeckiego i Sudetów na lata 2020-2030 oraz włączenie jej do strategii województwa dolnośląskiego pozwoli gminom z tego terenu ubiegać się o środki finansowe z budżetu państwa i Unii Europejskiej. Wspólny program modernizacyjny to szansa na wyrównanie dysproporcji rozwoju społeczno-gospodarczego tego obszaru Dolnego Śląska i odwrócenia niekorzystnych zjawisk;

4) **w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego w 2017 r.** W związku z przeznaczeniem realizacji dwóch zadań inwestycyjnych, „Rozwój e-usług gwarancją nowoczesności Gmin” oraz „Remont – termomodernizacja budynku ratusza w Złotym Stoku” na 2018 r. podjęto decyzję o zaciągnięciu kredytu długoterminowego w kwocie o 1.000.000 zł niższej, niż pierwotnie planowano, tj. w wysokości

2.700.00 zł. Zaciągnięty kredyt zostanie przeznaczony na:

- wyprzedzające finansowanie działań finansowych środkami pochodzącymi z budżetu Unii Europejskiej – 125.000 zł,
- wkład własny do realizacji zadań inwestycyjnych z udziałem środków zewnętrznych 2.034.630 zł,
- spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów długoterminowych 540.370 zł.

Spłata kredytu nastąpi w latach 2018-2028 z dochodów budżetu gminy, natomiast kwota kredytu zaciągana na wyprzedzające finansowanie, zostanie spłacona w 2018 r., po uzyskaniu dofinansowania z budżetu UE. Zabezpieczeniem kredytu będzie weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową.

*Weronika Gołdyn-Mrozowska*



## Sprawozdanie z pracy Urzędu i Burmistrza w okresie od 26.09. do 23.10.2017 r.

1. Zlecono wycenę wolnego lokalu mieszkalnego Rynek 18/13 w Złotym Stoku (do sprzedaży).

2. Zlecono wycenę lokalu użytkowego (sala po byłej świetlicy) w Mąkolnie 48.

3. Zlecono wycenę dz. nr 924/6 w Mąkolnie (do sprzedaży).

4. Przygotowano dokumenty do wykupu dz. nr 188/3 w Mąkolnie.

5. Wydano decyzję podziałową dla działki nr 1003 w Złotym Stoku.

6. 4 października 2017 r. odbyły się trzy przetargi:

a) przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 538/1 o pow. 0,2770 ha, położoną w Mąkolnie, • MN – teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej (30% pow. działki), RP – teren użytków rolnych bez prawa zabudowy (70% pow. działki), • cena wywoławcza nieruchomości: 28.000 zł plus podatek VAT 23% od pow. pod zabudowę, • brak oferentów;

b) przetarg ustny nieograniczony na działkę nr 538/2 o pow. 0,2247 ha, położoną w Mąkolnie, • MN – teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej (3% pow. działki), RP – teren użytków rolnych bez prawa zabudowy (97% pow. działki), • cena wywoławcza nieruchomości: 10.000 zł plus podatek VAT 23% od pow. pod zabudowę, • brak oferentów;

c) II przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż wolnego lokalu mieszkalnego nr 4, o pow. 21,84 m<sup>2</sup>, wraz z pomieszczeniami przynależnymi o pow. 3,80 m<sup>2</sup>, położonego na poddaszu w budynku przy ul. Leśnej 10 w Złotym Stoku oraz z udziałem w wysokości 13/100 w częściach wspólnych budynku i urządzeniach, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli poszczególnych lokali, z równoczesnym oddaniem w użytkowanie wieczyste gruntu w udziale wynoszącym 13/100, na kwotę 15.000 zł, w tym:

- cena nieruchomości lokalowej – 8.823 zł, co stanowi 58,82% ceny wywoławczej,
- cena udziału w gruncie – 6.177 zł, co stanowi 41,18% ceny wywoławczej,
- brak oferentów.

7. 18.10.2017 r. odbył się III przetarg ustny ograniczony na działkę nr 186/3 o pow. 0,6926 ha, położoną w Chwalisławiu.

- RPz – tereny użytków rolnych z prawem wprowadzenia zabudowy – 84% pow. działki,
- ZN – tereny zieleni niskiej bez prawa zabudowy – 16% powierzchni działki,
- cena wywoławcza nieruchomości: 30.000 zł plus podatek VAT 23% od powierzchni pod zabudowę,
- działka dzierżawiona,
- brak oferentów.

8. Ogłoszono przetarg ustny na dzierżawę gruntów:

a) w trybie przetargu ograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 184/2, położoną w Chwalisławiu, o pow. 0,0500 ha Cena rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 8,00 zł.

b) w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 25/1, położonej w Płonicy, o pow. 0,0769 ha. Cena wywoławcza rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 13,84 zł.

c) w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową rolną nr 35/8, położoną w Płonicy, o pow. 0,3100 ha. Cena wywoławcza rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 47,50 zł.

Przetargi odbędą się 7 listopada 2017 r.

9. Wykazano do dzierżawy:

a) w trybie bezprzetargowym na czas oznaczony, do 3 lat nieruchomości gruntową rolną nr 359/2 cz, położoną w Mąkolnie o pow. 0,12 ha. Cena rocznego czynszu dzierżawnego wynosi: 22,80 zł.

b) w trybie bezprzetargowym na czas oznaczony, do 3 lat nieruchomości gruntową nr 835 cz,

położoną w Złotym Stoku o pow. 0,11 ha. z przeznaczeniem na ogródki przydomowe. Cena rocznego czynszu dzierżawnego za 1m<sup>2</sup> wynosi: 0,50 zł + VAT w trybie bezprzetargowym na czas oznaczony, do 3 lat nieruchomości gruntową nr 835 cz., położoną w Złotym Stoku o pow. 25 m<sup>2</sup> (grunt pod garażem). Cena rocznego czynszu dzierżawnego 1m<sup>2</sup> wynosi: 10,00 zł + VAT.

10. Rozpatrzono 11 wniosków związanych z usunięciem drzew.

11. Usunięto 13 drzew z rejonu ul. Wolności, które z uwagi na pogorszony stan sanitarny zagrażały bezpieczeństwu ludzi i mienia w istniejących obiektach budowlanych oraz bezpieczeństwu ruchu drogowego.

12. Prowadzono kolejny etap prac związanych z zabezpieczeniem wody pitnej dla mieszkańców gminy Złoty Stok. W 2016 r. wywiercono otwór rozpoznawczy na głębokość 50 m w okolicach tzw. „Wiśniowego Sadu”. Wyniki badań wody pobranej z odwiertu wskazywały na przydatność wody do spożycia. Interesującym parametrem była zawartość arsenu w wodzie, którego nie stwierdzono. Wobec tego podjęto decyzję o dalszym pogłębieniu otworu o kolejne 15 m – do następnej warstwy wodonośnej. Jeżeli uzyskamy kolejne pozytywne wyniki badań wody pod względem fizykochemicznym prace będą kontynuowane.

13. Zarządzeniem Nr 460/2017 Burmistrza Złotego Stoku z dnia 29.09.2017 r. w sprawie zmian w budżecie gminy na 2017 r. zwiększono budżet gminy z tytułu dotacji celowych z budżetu państwa o kwotę ogółem 32.582 zł, w tym:

- Dz. 85 Ochrona Zdrowia, rozdz. 85195, § 2010, o kwotę 70 zł, z przeznaczeniem na zwrot kosztów związanych z wydawaniem decyzji w sprawach świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni spełniający kryterium dochodowe,

- Dz. 801 Oświata i wychowanie, rozdz. 80101, § 2010 – zwiększenie ogółem o kwotę 29.810 zł. – z przeznaczeniem na wyposażenie w podręczniki, materiały edukacyjne i ćwiczeniowe
- Dz. 750 Administracja publiczna, rozdz. 75011, § 2030 – zwiększenie o kwotę 2.702 zł. w z przeznaczeniem na dofinansowanie kosztów realizacji zadań zleconych.

Niniejszym zarządzeniem zmniejszono środki rezerwy ogólnej o kwotę 4.997 zł, w tym: na zwiększenie dotacji podmiotowej dla Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku o kwotę 2.330 zł z przeznaczeniem na zakup nowych strojów dla dzieci i młodzieży – członków Górnicy Orkiestry Dętej, na zakup środków do konserwacji tablic na trasach turystycznych 267 zł, na dofinansowanie zakupu opału w sołectwach 2.400 zł.

14. Wydano 54 decyzje na zwrot rolnikom części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego zużywanego do produkcji rolnej za okres od lutego do lipca 2017 r., na kwotę ogółem 27.908,96 zł.

15. 29.09.2017 r. przekazano dokumenty stanowiące załączniki do przygotowywanej umowy na realizację projektu pn. „Termomodernizacja budynku ratusza w Złotym Stoku”.

16. 5.10.2017 r. przekazano dokumenty stanowiące załączniki do przygotowywanej umowy na realizację projektu pn. „Singletrack Glacensis”.

17. Od dnia 25.09.2017 r. do 3.11.2017 r. prowadzony jest nabór dla mieszkańców na instalacje odnawialnych źródeł energii w Gminie Złoty Stok w ramach projektu pn. „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna”. Projekt dofinansowany jest ze środków RPO WD 2014-2020.

18. 23.10.2017 r. odbyło się spotkanie organizacyjne w ramach projektu „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin



Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna". W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele władz gminy, koordynatora projektu oraz mieszkańcy.

**19.** W ramach naboru wniosków Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska, Gmina Złoty Stok złożyła wnioski na dofinansowanie niżej wymienionych projektów:

a) „Rowerem przez Pogranicze Kłodzkie” – przebudowa łącznika pomiędzy ul. Złotą a Pl. Kościelnym na ścieżkę pieszo-rowerową na obszarze Złotego Stoku. Partnerem Wiodącym projektu jest Bardo, a pozostali Partnerzy to Gmina Złoty Stok oraz czeskie Skalice,

b) „Wzdłuż Pogranicza Kłodzkiego odkrywając jego kulturę” – w ramach projektu przewidziano rewitalizację skweru miejskiego przy Urzędzie Miejskim w Złotym Stoku m.in. na cele turystyczne. Partnerem Wiodącym projektu jest Gmina Złoty Stok, a Partnerem czeskie Skalice,

c) „Szlak Marianny Orańskiej ścieżką rozwoju gmin polsko-czeskiego pogranicza” – W ramach projektu przewidziano rewitalizację budynku kościoła poewangelickiego na cele turystyczne. Partnerem Wiodącym projektu jest Gmina Kamieniec Ząbkowicki, a Partnerami Gmina Złoty Stok oraz Obec Bila Voda”.

**20.** Rozpoczęto prace nad wnioskami o dofinansowanie projektów pn. „Złoty Stok – Bila Voda – promocja pogranicza” i „Ku pamięci pokoleń – rewitalizacja części zabytkowego cmentarza w Złotym Stoku”, planowanymi do złożenia w naborach w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Glacensis do 31.10.2017 r.

**21.** Przekazano materiały na remont mostu prowadzącego do posesji w Laskach.

**22.** Przekazano materiały na zabudowę rowu melioracyjnego odprowadzającego wody opadowe do potoku Pusta w Błotnicy.

**23.** Dostarczono tłuści na remont drogi transportu rolnego do posesji nr 72 w Laskach.

**24.** Wystąpiono do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu i Dolnośląskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Świdnicy o zabezpieczenie środków finansowych na 2018 r. na przeprowadzenie niezbędnych prac regulacyjnych i utrzymaniowych cieków wodnych znajdujących się na terenie Gminy Złoty Stok.

**25.** Wydano jedną zgodę na korzystanie z przystanków autobusowych znajdujących się na terenie Złotego Stoku.

**26.** Złożono dokumenty do sporządzenia umowy na wykonanie przebudowy ulicy Leśnej w Złotym Stoku oraz wystąpiono z wnioskiem do wojewody dolnośląskiego o zwiększenie poziomu dofinansowania do wysokości 80% przy przebudowie ulicy Leśnej w Złotym Stoku.

**27.** Wspólnie z przedstawicielami wojewody dokonano przeglądu ulic Sienkiewicza i Wolności w Złotym Stoku w ramach wniosków dotyczących usuwania skutków klęsk żywiołowych. Wnioski uzyskały pozytywną ocenę.

**28.** Zlecono wykonanie remontu ogrodzenia i rozbiórki pomieszczenia gospodarczego w sołectwie Laski w ramach funduszu sołectkiego.

**29.** Wykonano remont części chodnika przy pl. Kościelnym w Złotym Stoku oraz przełożono zapadniętą kostkę przy wjeździe na ul. Wojska Polskiego (przy aptece).

**30.** Nawieziono frezowinę celem samodzielnego poprawienia zjazdu na posesję oraz zatłoczenia dziur przy ul. Krzywej w Złotym Stoku.

**31.** W dniu 20.10.2017 r. odbyło się posiedzenie Zarządu LGD „Qwsi”, w którym podjęto następujące uchwały: w sprawie zmiany procedury wyboru i oceny operacji w ramach LSR, zmiany procedury wyboru i oceny grantobiorców w ramach projektów grantowych oraz w sprawie przyjęcia zmian w Strategii Rozwo-

ju Lokalnego Kierowanego przez Społeczność w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 z perspektywą do 2023 r.

**32.** 26 i 27.09.2017 r. odbyły się posiedzenia Rad Nadzorczych w spółkach „Wod-Kan” i „KOMA”. Na posiedzeniach omówiono wyniki finansowe spółek za osiem miesięcy, oraz wykonanie celów zarządczych przez zarządy w obu spółkach.

**33.** Wystąpiono do Starosty Ząbkowickiego z wnioskiem o wydanie pozwolenia na budowę dla zamierzenia inwestycyjnego „Przebudowa skwerów miejskich” w ramach zadania budżetowego „Zagospodarowanie skwerów zielonych na terenie Złotego Stoku”. Dokumentacja projektowa zakłada kompleksową przebudowę skwerów zielonych przy Pl. Mickiewicza, ul. 3 Maja, przy Ratuszu i skwerze Jana Pawła II.

**34.** Ogłoszono zapytanie ofertowe na „Remont drogi dojazdowej do posesji 106,107,108 w Laskach”. Termin składania ofert 26.10.2017r.

**35.** Wystąpiono do właściciela posesji przy ul. Wiejskiej 12 w Złotym Stoku o usunięcie ubytku w nawierzchni jezdni. Prace wykonano.

**36.** Wystąpiono do wykonawcy zadania „Mąkolno droga dojazdowa do gruntów rolnych” o dokończenie naprawy gwarancyjnej.

**37.** Wystąpiono do wykonawcy o wykonanie naprawy gwarancyjnej nawierzchni ul. Wąskiej w Złotym Stoku, odcinek wzdłuż cmentarza miejskiego.

**38.** Otrzymano od Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków warunkowe uzgodnienie dotyczące budowy oświetlenia skateparku przy ul. Wolności (Humel). Uzgodnienie obwarowane jest nakazem sfinansowania i przeprowadzenia badań archeologicznych.

**39.** Zgodnie z Prawem Zamówień Publicznych wezwano wyłonionych wykonawców zadań publicznych realizowanych na rzecz Gminy Złoty Stok, do przedłożenia dowodów w celu potwierdzenia spełnienia wymogu za trudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub Podwykonawcę, osób wykonujących czynności w trakcie realizacji zamówienia.

**40.** W związku z zmianą zasad odbywania kary ograniczenia wolności w postaci wykonywania nieodpłatnej kontrolowanej pracy na cele społeczne sporządzono miesięczne harmonogramy prac skazanego/ukaranego, zbiorczą ewidencję przepracowanych godzin przez skazanego, oraz indywidualne miesięczne informacje dotyczące wykonywania kary ograniczenia wolności i pracy społecznie użytecznej w postaci nieodpłatnej kontrolowanej pracy na cele społeczne.

**41.** Zlecono wykonanie stałej organizacji ruchu oraz ewidencji dróg publicznych na terenie Złotego Stoku.

**42.** Przeprowadzono rozmowę z ZDP w Ząbkowicach Śląskich w sprawie utwardzenia zjazdu pomiędzy 3 i 4 segmentem szeregowki przy ul. 3 Maja w Złotym Stoku. Prace możliwe będą do wykonania podczas remontu DW 390.

**43.** Wystąpiono do Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei we Wrocławiu o ujęcie w planach inwestycyjno-remontowych na rok 2018 i lata kolejne, następujących przedsięwzięć inwestycyjnych:

a) remont drogi wojewódzkiej nr 390 oraz chodników w granicach administracyjnych miasta Złoty Stok od ulicy Spacerowej, poprzez Plac Kościuszki, ulicę Sudecką, do wpięcia do drogi krajowej nr 46,

b) remont drogi wojewódzkiej nr 390 oraz chodników w granicach administracyjnych miasta Złoty Stok w ciągu ul. 3 Maja od skrzyżowania z ulicą Kolejową do wylotu na Kamieniec Ząbkowicki wraz z budową zatoki przystankowej w rejonie ul. Żeromskiego,

c) budowa chodnika na odcinku pomiędzy skrzyżowaniem drogi wojewódzkiej nr 390 z ul. Żeromskiego w Złotym Stoku, a zjazdem z drogi wewnętrznej dz. nr ewid. 26 obręb Złoty Stok na drogę wojewódzką nr 390,

d) remont odcinka drogi wojewódzkiej nr 390 Płonica – Kamieniec Ząbkowicki.

**44.** Wystąpiono do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad o ujęcie w planach inwestycyjno-remontowych na rok 2018 i lata kolejne, następujących przedsięwzięć inwestycyjnych:

a) budowa chodnika w ciągu drogi krajowej nr 46, w miejscowości Laski, od skrzyżowania z drogą powiatową nr 3143D do posesji nr 64 na działce ewid. gruntów nr 657 obręb Laski (skrzyżowanie z drogą transportu rolnego nr ewid. gruntów 567 obręb Laski),

b) wytyczenie i oznakowanie znakami aktywnymi, przejścia dla pieszych w rejonie skrzyżowania drogi krajowej nr 46 z drogą powiatową nr 3143D, w Laskach,

c) wytyczenie i oznakowanie znakami aktywnymi, przejścia dla pieszych w rejonie skrzyżowania drogi krajowej nr 46 z drogą powiatową nr 3142D w Mąkolnie,

d) montaż w rejonie skrzyżowania drogi krajowej nr 46 z drogą wojewódzką nr 390 (ul. 3 Maja) w Złotym Stoku, tablicy informującej o prędkości przejeżdżających pojazdów lub systemu skutecznej ochrony pieszych, składającego się z tablic informacyjnych wyświetlających komunikaty dla kierujących, radaru prędkości, dualnych czujników ruchu oraz aktywnych znaków D-6 i oznakowania poziomego biało-czerwonego wykonanego w technologii chemoutwardzalnej wraz z system antypoślizgowym (Anti Skid),

e) poprawienie widoczności na skrzyżowaniu drogi krajowej nr 46 z ul. Działkową (wyjazd od strony „Biedronki”) np. poprzez montaż lustra. Lokalizacja ochronnych barierek przy chodniku, wzdłuż drogi krajowej nr 46, ogranicza widoczność dla pojazdów osobowych włączających się do ruchu od strony „Biedronki”,

f) ponowne wystąpienie do Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego w sprawie lokalizacji urządzenia rejestrującego prędkość przejeżdżających pojazdów (fotoradar),

g) ograniczenie prędkości dla samochodów ciężarowych do 40km/h w terenie zabudowanym miasta Złoty Stok.

**45.** Wystąpiono do Zarządu Dróg Powiatowych w Ząbkowicach Śląskich o ujęcie w planach inwestycyjno-remontowych, na rok 2018 i lata kolejne, następujących przedsięwzięć inwestycyjnych:

a) remont i przebudowa drogi powiatowej nr 3142D Mąkolno – Kamieniec Ząbkowicki wraz z budową chodnika na terenie sołectwa Mąkolno,

b) remont i przebudowa drogi powiatowej nr 3181D Płonica – Sosnowa,

c) remont i przebudowa drogi powiatowej nr 3193D Błotnica – DK nr 46,

d) remont i przebudowa drogi powiatowej nr 3141D Chwalisław – DK nr 46,

e) remont drogi powiatowej nr 3143D oraz montaż barier ochronnych na odcinkach przylegających do potoku Gruda, na terenie sołectwa Laski,

f) wytyczenie i oznakowanie przejść dla pieszych na drodze powiatowej nr 3142D w sołectwie Mąkolno, w rejonie Kościoła, świetlicy wiejskiej i przystanku poniżej boiska sportowego,

g) oczyszczenie rowów i ogłowienie drzew przy drodze powiatowej nr 3181D w sołectwie Płonica.

**46.** Zamontowano nowe urządzenia zabawowe przy przedszkolu „Zielona Dolina” w Mą-

kolnie, w tym: zestaw ze zjeżdżalnią, huśtawka podwójna mieszana, wałka i bujak.

**47.** W ramach realizacji zadań Gminnego Programu Profilaktyki i Przeciwdziałania Alkoholizmowi oraz Narkomanii:

a) odbyły się jedno posiedzenie komisji (wydano jedną opinię do zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych),

b) podjęto realizację 2 wniosków o zastosowanie leczenia odwykowego,

c) podpisano umowę na prowadzenie zajęć nauki śpiewu dla seniorów.

**48.** Zakończono i rozliczono realizowany projektu „Leśna Akademia Sportu Dzieci i Młodzieży”. 27.09.2017 r. odbyła się olimpiada lekkoatletyczna w Wojborzu.

**49.** 10.10.2017r. podpisano umowę ze Złotostockim Uniwersytetem Trzeciego Wieku wsparcia realizacji projektu „Nauka Pływania dla Seniorów” w kwocie 2.500 zł.

**50.** 19.10.2017 r. udostępniono lokal w Urzędzie Miejskim na potrzeby dyżuru eksperckiego pracownika ZUS-u dla mieszkańców.

**51.** Zainaugurowano podczas SeniorVity wydawanie „Ogólnopolskiej Karty Seniora” w gminie Złoty Stok.

**52.** Dofinansowano dwóm pracodawcom koszty kształcenia młodocianych pracowników. Jedno dofinansowanie to przyuczenie do wykonywania określonej pracy, drugie nauka zawodu. Kwoty dofinansowania: przyuczenie do wykonywania określonej pracy – 5.334 zł, nauka zawodu – 4.938 zł.

**53.** Ogłoszono dwa konkursy na stanowiska urzędnicze w Urzędzie Miejskim w Złotym Stoku, tj. referent ds. planowania przestrzennego i gospodarki nieruchomościami oraz referent ds. komunalnych. Konkurs na stanowisko referenta ds. planowania przestrzennego i gospodarki nieruchomościami został rozstrzygnięty.

**54.** Wydano dwa jednorazowe zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych.

**55.** Wykonano projekt programu współpracy gminy Złoty Stok z organizacjami pozarządowymi na 2018 rok i ogłoszono konsultacje społeczne. W dniu 12.10.2017 r. odbyło się spotkanie konsultacyjne z przedstawicielami organizacji pozarządowych, działających na terenie gminy Złoty Stok.

**56.** 30.09.2017 r. udział w spotkaniu Kresowiaków pn. „Skąd jesteśmy” w Mąkolnie.

**57.** 01.10.2017 r. Finał Pucharu TREC PTTK Rancho Rossa Montana w Chwalisławiu.

**58.** 5.10.2017 r. udział w Inauguracji roku akademickiego Uniwersytetu III Wieku w CKIP.

**59.** 6.10.2017 r. udział w Jubileuszu Klubu Seniora w sali Starej Kruszarni w Kopalni Złota.

**60.** 7.10.2017 r. udział w I Otwartym Złotym Turnieju Karate Kyokushin w Złotym Stoku zorganizowanym przez Stowarzyszenie AUGEO.

**61.** 13.10.2017 r. udział w uroczystościach z okazji Dnia Edukacji Narodowej w Szkole Podstawowej w Złotym Stoku, w Niepublicznej Placówce Opieki Przedszkolnej „Bajka” oraz w Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku.

**62.** 13.10.2017 złożenie życzeń pracownikom Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Pomoc Doraźna” w Ząbkowicach Śl. z okazji Dnia Ratownictwa Medycznego.

**63.** 14.10.2017 r. udział w Finale Pucharu Polski w Dogtrekkingu zorganizowanym na Skalisku w Złotym Stoku.

**64.** 15.10.2017 r. udział w VII już Złotostockiej Drezyniada zorganizowanej przez Stowarzyszenie „Złotostocka Kolejka”.

**65.** 21.10.2017 r. udział w II SeniorVicie w Złotym Stoku.



# XXXV sesja Rady Miejskiej w Złotym Stoku

26 października br. odbyła się XXXV sesja Rady Miejskiej w Złotym Stoku. Przed przystąpieniem do omawiania zaplanowanej tematyki obrad burmistrz Grażyna Orczyk wraz z Przewodniczącym Rady Waldemarem Wieją złożyli gratulacje:

– Zespołowi „Wesołe Nutki” z Mąkolna za zwycięstwo w V Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych „CZERWONE JABŁUSZKO” w Ciepłowodach oraz za zdobycie głównej nagrody podczas Gali Nagrody im. Władysława Orkana w Srebrnej Górze, dziękując tym samym za wieloletnią działalność artystyczną, promowanie sztuki, folkloru i talentu najmłodszych,

– Panu Stanisławowi Gołdynowi za wyróżnienie Honorowym Dyplomem podczas Gali Nagrody im. Władysława Orkana w Srebrnej Górze, będące zarazem uznaniem za całokształt twórczości artystycznej.

Po złożeniu gratulacji Powiatowy Państwowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich – Krystyna Szymańska oraz Zastępca Inspektora – Andrzej Mazur przedstawili informacje dotyczące m.in: działań jednostki w zakresie kontroli sanitarnej obiektów położonych w naszej gminie w I półroczu 2017 r., sytuacji epidemiologicznej, profilaktyki szczepień ochronnych, stanu sanitarnego ujęć wodnych oraz jakości wody, nadzoru nad obiektami użyteczności publicznej, bezpieczeństwa żywności, nadzoru nad przemysłowymi zakładami pracy, higieny dzieci i młodzieży. PPIS poza ww. działalnością prowadzi kampanie edukacyjne poprzez realizację różnych programów, takich jak: „Czyste Powietrze Wokół Nas”, czy też „Światowy Dzień bez Tytoniu 2017”.

Następnie Barbara Zarzecka – inspektor ds. kadr i oświaty w UM oraz Agata Pawłowska – Król – dyrektor Szkoły Podstawowej w Złotym Stoku przedstawiły w formie prezentacji informację o stanie realizacji zadań oświatowych Gminy Złoty Stok w roku szkolnym 2016/2017. Na uwagę zasługują wyniki egzaminów gimnazjalnych zwłaszcza z przedmiotów przyrodniczych i języków obcych (angielski, niemiecki), ponieważ średnie liczone z ocen były wyższe od średnich: powiatowej, wojewódzkiej i krajowej.

Po prezentacji radni przystąpili do głosowania nad uchwałami w sprawie:

**1. wyrażenia zgody na przystąpienie Gminy Złoty Stok do realizacji projektu pn.**



„Szkoły Marzeń” nr RPDS.10.02.01-02-043/17 realizowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa 10 Edukacja, Działanie 10.2 Zapewnienie równego dostępu do wysokiej jakości edukacji podstawowej, gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej, Poddziałanie 10.2.1 Zapewnienie równego dostępu do wysokiej jakości edukacji podstawowej, gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej – konkursy horyzontalne. W związku z realizacją projektu „Szkoły marzeń” przez gminy: Złoty Stok, Nowogrodziec i Cieszków we współpracy z Fundacją Art. Projekt (partner wiodący) zaistniała konieczność podjęcia uchwały. Celem projektu jest podniesienie jakości nauczania w szkołach podstawowych z ww. gmin, a w jego ramach zostaną przeprowadzone aktywne warsztaty rozwijające dla uczniów objętych projektem, szkolenia dla nauczycieli oraz zakupione zostaną sprzęt niezbędny do prowadzenia zajęć, wyposażenie do pracowni przedmiotowych;

**2. przyjęcia Programu współpracy gminy Złoty Stok z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontar-**



**riacie na 2018 rok.** Program został przygotowany na podstawie propozycji przedkładanych przez NGO oraz z uwzględnieniem zakresu zadań realizowanych w 2017 r. Celem głównym przyjętego programu jest rozwój zakresu i form współpracy Gminy Złoty Stok z organizacjami pożytku publicznego. W programie, który był poddany konsultacjom społecznym, wskazano

m.in. priorytetowe zadania na 2018 r. oraz wysokość środków przeznaczonych w budżecie gminy na jego realizację (22.000 zł). Zawarty jest w nim również tryb powoływania i zasady działania komisji konkursowej do opiniowania ofert w otwartych konkursach;

**3. przyjęcia regulaminu dotacji celowej projektu grantowego „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna” ze środków Unii Europejskiej za pośrednictwem budżetu Gminy Złoty Stok na zadanie polegające na instalacji odnawialnych źródeł energii ze środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, w ramach Osi Priorytetowej 3 Gospodarka niskoemisyjna, Działania 3.1 Produkcja i dystrybucja energii ze źródeł odnawialnych – konkursy horyzontalne, Schemat 3.1.C Projekty grantowe.** W celu ograniczenia emisji zanieczyszczeń, w szczególności pyłowych, z pieców oraz kotłowni opalanych stałym paliwem oraz ograniczenia emisji innych substancji stanowiących o prze-

kroczeniu standardów jakości powietrza, Gmina Złoty Stok wraz z partnerami projektu złożyła wnioski, który uzyskał pozytywną ocenę i otrzymał dofinansowanie. Warunkiem udzielenia dotacji mieszkańcom było określenie przez radę procedury realizacji projektu grantowego. Przyjęty dokument zawiera sposób i kryteria wyboru grantobiorców, tryb aplikowania o granty, informacje o przeznaczeniu i trybie wypłacania grantów, sposób realizacji zamówień, minimalne parametry techniczne mikroinstalacji, wymogi w zakresie zabezpieczania grantów, zasady dotyczące odzyskiwania grantów w przypadku ich wykorzystania niezgodnie z celami projektu oraz dotyczące monitorowania i kontroli grantów;

**4. wyrażenia zgody na sprzedaż nieruchomości zabudowanej oraz zwolnienie z obowiązku sprzedaży nieruchomości w drodze przetargu.** Zgodnie z obowiązującymi przepisami chcąc dokonać sprzedaży gruntów pod garażami przy ulicy Chemików w drodze bezprzetargowej osobom, które dzierżawią nieruchomość nieprzerwanie przez okres co najmniej 10 lat oraz zabudowały je na podstawie pozwolenia na budowę, wymagana jest zgoda rady w formie uchwały;

**5. ustalenia wysokości stawek podatku od środków transportowych obowiązujących na terenie Gminy Złoty Stok od 1 stycznia 2018 r.** Stawki podatku od środków transportowych w Gminie Złoty Stok pozostały na poziomie określonym na 2016 r. Zmianie uległy





jedynie przedziały dopuszczalnej masy całkowitej ciągnika siodłowego posiadającego trzy osie oraz przyczep i naczep posiadających dwie lub trzy osie;

**6. określenia jednostek budżetowych, które utworzą wydzielony rachunek dochodów, ustalenia źródeł dochodów, ich przeznaczenia, trybu sporządzania i zatwierdzania planu finansowego oraz dokonywania zmian w tym planie.** W związku z przekształceniem Samorządowego Zespołu Szkół w Szkołę Podstawową im. Tadeusza Kościuszki w Złotym Stoku koniecznym było podjęcie uchwały. Jednocześnie określono dodatkowe źródła dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku oraz ich przeznaczenie, zarówno

w Szkole Podstawowej, jak i w Przedszkolu „Zielona Dolina”;

**7. zmian w budżecie na 2017 r.** Zmiany wprowadzone niniejszą uchwałą zwiększają prognozowane dochody i wydatki o kwotę ogółem 14.923 zł. Do najważniejszych zmian po stronie wydatków należy zaliczyć:

- ujęcie (w dochodach i wydatkach) kwoty 11.179 zł (pochodzącej z budżetu Unii Europejskiej) na zadanie pn. „Szkoły Marzeń” realizowane przez Szkołę Podstawą im. T. Kościuszki;
- zwiększenie o kwotę 121.910 zł środków zabezpieczonych na „Remont drogi dojazdowej do posesji nr 106, 107, 108 w Laskach”;
- zmniejszenie o 74.000 zł środków zabezpieczonych na „Remont wodociągu

w ciągu ul. Sudeckiej i Pl. Kościuszki w Złotym Stoku”;

- zmniejszenie o 1.740 zł środków zabezpieczonych na „Nabycie udziałów w PPU „KOMA” sp. z o.o. w Złotym Stoku”;
- zmniejszenie o kwotę 8.000 zł środków na „Budowę placu zabaw w Błotnicy”;
- zwiększenie o 51.724 zł dotacji podmiotowej dla CKiP w Złotym Stoku z przeznaczeniem na Gwarkiadę (46.000 zł) oraz na wykonanie projektu budowlanego i tłumaczeń niezbędnych do złożenia wniosku o dofinansowanie (5.724 zł);
- przyznanie dotacji celowej dla CKiP w wysokości 24.000 zł na zakup samochodu dostawczego.

Weronika Gołdyn-Mrozowska



## II ETAP MAUZOLEUM

Miło nam Państwa poinformować, iż dzięki staraniom burmistrz Grażyny Orczyk i pracowników naszego Urzędu, 26.09.2017 r. Gmina Złoty Stok podpisała umowę z Funduszem Mikroprojektów Euroregionu Glacensis na dofinansowanie zadania pn. „Wspólna przeszłość – wspólną przyszłością”. Projekt realizowany jest w partnerstwie, w którym Gmina Złoty Stok jest Partnerem Wiodącym, natomiast po stronie czeskiej Partnerem jest Obec Bila Voda.

Całkowita wartość projektu to 60 000 euro, z czego dofinansowanie wynosi 30 000 euro po stronie polskiej, a po stronie czeskiej 16 532,50 euro.

W ramach projektu zostanie odrestaurowana elewacja i elementy architektoniczne oraz wnętrze mauzoleum Güttlerów, a całość obiektu zostanie udostępniona do zwiedzenia w ramach Miejskiej Trasy Turystycznej i będzie to II etap prowadzonych obecnie prac konserwatorskich. Po stronie czeskiej zostanie odrestaurowany grobowiec rycerza Ludwika d'Amby, mieszczący się na zabytkowym cmentarzu w Bilej Vodzie.

W przypadku obu projektów dotyczących mauzoleum, po zrealizowaniu zadań zostanie umiejscowiona tablica informacyjno-pamiątkowa o współfinansowaniu zadania przez Unię Europejską i Gminę Złoty Stok.

Redakcja

## Tchnąć nowe życie w „Gucke”



Ani jeden kamień nie pozostał ze słynnej winiarni „zur Gucke”. Pozostały po niej tylko malownicze pocztówki oraz opisy na kartach historii.

Winiarnia i restauracja „zur Gucke” z piętrowym, widokowym tarasem na zdjęciu z ok. 1929 roku. Obiekt wyburzono w latach 50-tych XX wieku.

Gdzie stała Gucke każdy wie – mijamy to miejsce, spacerując nad Wapiennikami i idąc w kierunku Wiśniowego Sadu. Gdziekolwiek z lasu wyłaniają się obrobione ludzką ręką kamienie – to jedyna pamiątka po Gucke. Ale czy na pewno wszystko zostało bezpowrotnie stracone? Na pewno nie. To, co zostało takie jak dawniej, to miejsce gdzie stała winiarnia – miejsce oferujące niezależnie od wojen i zmian terytorialnych piękny widok. Nie bez powodu Max von Grossmann uchwycił na swoim obrazie panoramę miasta właśnie z tego miejsca.



## Czy znajdzie się świadek?

W lutym 1918 roku – czyli prawie dokładnie sto lat temu zginął na froncie w katastrofie samolotu pilot Wolfgang Güttler, syn Gertrud Güttler i został pochowany w mauzoleum rodzinnym na starym cmentarzu. Był jednym z czterech synów których Gertrud, właścicielka Kopalni i Zakładów Arsenikowych oraz fabryk, musiała pochować w mauzoleum za swojego życia. Ciało Wolfganga ubranego w mundur wojskowy przetrwało powojenne grabieże i bezczeszczenie grobowca. I tak było aż do lat 80-tych, gdy zwłoki – według świadków – zostały wyciągnięte na zewnątrz, wieszane na drzewie, by w końcu zostać zakopane (prawdopodobnie przez Gminę) w okolicach mauzoleum i stadionu. Czy znajdzie się jeszcze świadek, który mógłby wskazać dokładne miejsce pochówku pilota? W przyszłym roku, w związku z remontem mauzoleum, odbędzie się w grobowcu symboliczny pochówek nielicznych szczątków rodziny, które zachowały się do dziś. Może dzięki pomocy życzliwych ludzi, którzy mają wiedzę na temat zwłok Wolfganga, uda się przeprowadzić ekshumację, by mógł również spocząć ze swoimi bliskimi w grobowcu.

Piotr Romanowski



Wolfgang Güttler

## Remont drogi transportu rolnego Mąkolno-Góry przesunięty na 2018 r.

26.10.2017 r. Sejmik Województwa Dolnośląskiego przyjął uchwałę w sprawie udzielenia z budżetu Województwa Dolnośląskiego pomocy finansowej w formie dotacji celowej na przebudowę dróg transportu rolnego. Na wniosek Gminy Złoty Stok w uchwale zostały zabezpieczone środki finansowe na przebudowę drogi transportu rolnego w Mąkolnie.

Przesunięcie zadania do realizacji na przyszły rok pozwoli gminie przeprowadzić postępowanie w sprawie zamówienia publicznego na przebudowę drogi transportu rolnego w Mąkolnie w takich sposób, aby prace budowlane zostały wykonane w okresie wiosennym, przy sprzyjających warunkach atmosferycznych.

Maciej Michalski

Na zdjęciu widoczna podmurówka po budynku winiarni „zur Gucke”. Na podmurówce znajduje się gruz pochodzący z wyburzenia murów oraz gęsty młodnik. Po oczyszczeniu powstałby spory taras widokowy oferujący rozległe i piękne widoki, jakie podziwiano tu przed 1945 rokiem.

Właśnie to malownicze miejsce, gdzie niegdyś stała słynna w okolicy winiarnia, warte jest uwagi. Stojący na pograniczu Czech i Polski skrawek ziemi mógłby nawet stać się kolejnym projektem realizowanym wspólnie przez Złoty Stok i Bilą Vodę, a samo Gucke odrodziłaby się na nowo, już nie jako winiarnia, lecz wspaniała platforma turystyczno-widokowa.

Piotr Romanowski



## Informacja dla mieszkańców Gminy Złoty Stok

Informujemy, że na terenie województwa dolnośląskiego funkcjonuje Regionalny System Ostrzegania (RSO), który umożliwi powiadomienie obywateli o lokalnych zagrożeniach, dostępny zarówno na stronie internetowej Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu, jak i w naziemnej telewizji cyfrowej z wykorzystaniem napisów DVB, a także w aplikacji na urządzenia mobilne. Bezpłatna aplikacja RSO jest obsługiwana przez najpopularniejsze systemy operacyjne urządzeń mobilnych (Android, Apple – IOS, Windows Phone), umożliwia dostęp do komunikatów generowanych przez Wojewódzkie Centra Zarządzania Kryzysowego na terenie całego kraju. Pobranie aplikacji RSO możliwe jest za pośrednictwem:

- strony internetowej Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu – <https://www.duw.pl/urząd> – regionalny system ostrzegania – w zakładce „do pobrania”;
- sklepu dedykowanego odpowiedniemu systemowi operacyjnemu urządzenia mobilnego („Google Play”, „Apple App Store”, „Windows Phone Store”).

Aplikacja RSO pozwala na:

- przegląd ostrzeżeń o sytuacjach nadzwyczajnych na terenie całego kraju z podziałem na kategorie: meteorologiczne, hydrologiczne, informacje drogowe, ogólne;

- przegląd informacji o stanach wód w rzekach całej Polski z wykorzystaniem interaktywnej mapy;

- dostęp do poradników postępowania w sytuacjach kryzysowych.

Ponadto informujemy, że Gmina Złoty Stok w trosce o bezpieczeństwo mieszkańców, uruchomiła Samorządowy Informatorem SMS, który z powodzeniem funkcjonuje już kilka lat. Jest to system przekazywania ostrzeżeń i komunikatów w formie bezpłatnej wiadomości SMS od Burmistrza Złotego Stoku do wszystkich użytkowników, którzy zalogują się do tego systemu. Aby zarejestrować się w Samorządowym Informatorze SMS jako Użytkownik, należy na numer telefonu komórkowego 661 000 112 wysłać wiadomość SMS o treści „Tak.dza07”. Użytkownik, wysyłając wiadomość SMS rejestrującą go w systemie, ponosi jednorazowo koszt wysłania standardowej wiadomości SMS. Od momentu rejestracji użytkownik otrzymuje wiadomości bezpłatnie.

Użytkownik może w każdej chwili zrezygnować z otrzymywania komunikatów, wysyłając z numeru telefonu, z którego zarejestrował się w systemie wiadomość SMS o treści „Nie.dza07”, bądź też wyrejestrować się z systemu poprzez formularz na stronie [www.komunikator.sisms.pl](http://www.komunikator.sisms.pl) wyrejestruj.

Redakcja



## W POLSKIEJ RZECZPOSPOLITEJ LUDOWEJ. Lata 1945-1989

1975

W „Polifarbie” oddano do eksploatacji nowy oddział pigmentów nieorganicznych, wyposażony w pierwsze w Polsce suszarnie rozpyłowe (firmy ANHYDRO) z dyskami rozpylającymi gęste pasty. W latach 80-tych produkowano na nim około 5.000 ton/rok pigmentów na bazie związków ołowiu i cynku. Technologie produkcji i założenia budowy tego oddziału opracował zespół chemików zakładu w składzie: Jan Wincierz, Andrzej Król, Eugeniusz Salwach i Dariusz Jachimowski i w części energetycznej Marian Pomochaczi.

Staraniem Komendanta Straży Pożarnej Henryka Rota oraz Wilhelma Kensego została wybudowana remiza strażacka w Złotym Stoku. (W 1992 r. miasto sprzedała ją firmie „Peters Elektronik”).

Bronisław Mitusiński odbudował zniszczoną po wojnie drogę krzyżową wokół kaplicy na Krzyżowej Górze. Nowe obrazy do poszczególnych stacji wykonał G. Jakowlew.

1976

W „Polifarbie” oddano do eksploatacji:

1. Oddział Farb. Produkował on początkowo tylko farby miniowe (ok. 5 mln litrów/rok), a później także antykorozyjne na bazie chromianów i fosforanów cynku oraz farby emul-

syjne (w latach 80-tych łącznie około 8 mln litrów/rok).

2. Pierwszą w kraju instalację do produkcji termoplastycznej masy do znakowania jezdni. Masą tą znakowano przejścia dla pieszych w Warszawie i Wrocławiu.

W Gliwicach Zjednoczenie Przemysłu Farb i Lakierów „Polifarb” połączyło się ze Zjednoczeniem Przemysłu Tworzyw Sztucznych „ERG” tworząc Zjednoczenie Przemysłu Tworzyw i Farb „Plastofarb”. W jedno przedsiębiorstwo połączyły się też Zakłady Górniczo-Chemiczne „Polifarb Złoty Stok” z Zakładami Chemicznymi „Termoplast-Erg” w Mąkolnie. Dyrektorem naczelnym połączonych zakładów został mgr Juliusz Woźniak, a jego zastępcami: Tadeusz Sokala, ds. tech. inż. Andrzej Kondusz, ds. ekonom. mgr Józef Tomasik. Połączone zakłady przyjęły nazwę: Zakłady Tworzyw i Farb w Złotym Stoku. Zatrudniały 1296 pracowników.

Na placu Mickiewicza odsłonięto uroczyste pomnik Adama Mickiewicza. W tym miejscu znajdował się wcześniej pomnik żołnierzy niemieckich poległych w czasie I wojny światowej. Został on rozebrany, „w czynie partyjnym” i przeniesiony na ul. Sienkiewicza, a po dwóch latach na skwer obok Ratusza (bez tablic z nazwiskami poległych).

Jerzy Tichanowicz, Eugeniusz Salwach



## Inauguracja Programu „Ogólnopolska Karta Seniora” w gminie Złoty Stok

Gmina Złoty Stok przystąpiła do Programu „Gmina Przyjazna Seniorom i Ogólnopolska Karta Seniora”, podpisując porozumienie o partnerstwie ze Stowarzyszeniem Manko z Krakowa, które jest też wydawcą magazynu „Głos Seniora”. Program „Ogólnopolska Karta Seniora” jest programem przeznaczonym dla seniorów zamieszkałych na terenie całej Polski, w tym dla mieszkańców gminy Złoty Stok. Seniorzy dzięki posiadaniu karty, mogą skorzystać z promocji przygotowanych przez Stowarzyszenie Manko oraz partnerów Programu.

Karta Seniora skierowana jest dla mieszkańców naszej gminy w wieku powyżej 60 roku życia, jest bezpłatna i wydawana na czas nieokreślony (bezterminowa).

Aby otrzymać kartę seniora należy pobrać formularz zgłoszeniowy, który będzie dostępny od 2 listopada 2017 r. w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Złotym Stoku, Rynek 22 (na parterze).

Formularz należy czytelnie wypełnić i złożyć również w sekretariacie urzędu. Odbiór karty następuje do trzech dni, karty są ewidencjonowane i mają nadane indywidualne numery. Kartę należy podpisać.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim tel. 748164159, Monika Marmura-Brysiak, pok. nr 28.

Obecnie w programie bierze udział ponad 370 partnerów, a „Ogólnopolskiej Karty Seniora” używa ponad 50 tys. osób!

Jakie korzyści daje karta seniora?

„Ogólnopolska Karta Seniora” jest honorowana w instytucjach na terenie całego kraju i upoważnia do korzystania ze zniżek w firmach, będących partnerem programu. Lista firm honorujących kartę znajduje się na stronie internetowej: [www.glosseniara.pl/strona/oks](http://www.glosseniara.pl/strona/oks). Z listą można się również zapoznać w sekretariacie urzędu, Klubie Seniora i Złotostockim Uniwersytecie Trzeciego Wieku.

„Ogólnopolska Karta Seniora” uprawnia do korzystania ze zniżek na wybrane produkty i usługi na terenie całego kraju. Wśród partnerów znajdują się m.in.: uzdrowiska, sanatoria, ośrodki zdrowotno-medyczne, jak i kulturalne

(kina, teatry, muzea, klubokawiarnie) hotele, SPA, prywatne poradnie i przychodnie medyczne, szkoły językowe, restauracje, kwaciarnie i wiele innych przedsiębiorstw i firm. Najniższe zniżki na poszczególne usługi to 5 procent, najwyższe 50, a nawet 75 procent!

W celu uatrakcyjnienia oferty „Ogólnopolskiej Karty Seniora” zachęcamy Seniorów do wskazania propozycji firm z naszego regionu, w których chcieliby mieć rabaty. Na Państwa wnioski wystąpimy do tych firm o przystąpienie do programu i ofertę zniżek dla seniorów. Celem jest stworzenie bogatej lokalnej oferty ze zniżkami, do których „Ogólnopolska Karta Seniora” będzie uprawniała w najbliższym regionie.

Obecnie najbliższymi nam miejscowościami, w których honorowana jest „Ogólnopolska Karta Seniora” są: Łądek-Zdrój, Ząbkowice Śl. Kłodzko, Dzierżonów. Przykładowo podajemy kilka miejsc ze zniżkami z kartą:

### Łądek-Zdrój

Hotel „Zamek na skale w Trzebieszowicach” – 20% zniżki, zwiedzanie i noclegi.

Hotel „Mir-Jan” SPA – 10% zniżki na wszystkie usługi.

Hotel „Trojan” – 10% zniżki dla grup i 5% indywidualnie (bezpłatny basen, siłownia, jacuzzi).

### Kłodzko

Sklep Medyczny, ul. Okrzei 2b – 10% zniżki „IN-MED” Głos Magdalena ul. Rodzinna 101 – 20% zniżki badania laboratoryjne.

### Ząbkowice Śl.

Restauracja „Pod Bykiem” – 20% zniżki na zupy, drugie dania, kawę i herbatę, 10% zniżki na napoje bezalkoholowe.

### Dzierżonów

Przychodnia lek.-stomatologiczna ul. Miernicza 5 – 20% zniżki.

Gabinet protetyki i słuchu, ul. Garncarska 8c – 100% zniżki na badania słuchu.

Foto-Lab, ul. Wrocławska 29 – 15% zniżki, na zdjęcia amatorskie.

### Duszniki-Zdrój

Sanatorium „Ziemowit” – 10% zniżki na usługi świadczone w sanatorium.

Monika Marmura-Brysiak



## Prace budowlane w mauzoleum



Prace budowlane przy mauzoleum Güttlerów prowadzone są przez Gminę Złoty Stok i wkraczają w końcową fazę. Ich zakończenie przewidziane jest w listopadzie 2017 r. Z pozostałych prac do wykonania pozostało pokrycie dachu mauzoleum oraz stolarka okienna i drzwiowa. Jednocześnie wykonywane roboty budowlane są I etapem prac związanych z rewitalizacją obiektu i udostępnieniem go do zwiedzania przez turystów odwiedzających Złoty Stok. W II etapie zostaną przeprowadzone prace renowacyjne elementów ozdobnych elewacji zewnętrznej oraz wnętrza budowli. Ostatni etap prac obejmuje: uporządkowanie

terenu, przywrócenie zieleni zgodnie z zapisami historycznymi oraz montaż oświetlenia zewnętrznego.

I etap prac wykonywany jest w ramach projektu pn. „Dziedzictwo przodków”, natomiast II etap w ramach projektu pn. „Wspólna przeszłość – wspólną przyszłością”, które są współfinansowane ze środków Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Glacensis w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska.

Przewiduje się złożenie trzeciego wniosku do ww. funduszu na ostatni etap prac.

**Maciej Michalski**



Tablice z mauzoleum: lewa (prawie kompletnie zniszczona) i prawa. Na obu napisy skuto po 1945 roku

## Enigma tablic z mauzoleum Güttlerów rozwiązana

72 lata – tyle czasu wielu ludzi zainteresowanych lokalną historią czekało na odpowiedź dotyczącą tekstu zawartego na 2 tablicach wmurowanych w ścianę tuż przy wejściu do mauzoleum rodziny Güttlerów. Napisy na tablicach po 1945 r. padły ofiarą usuwania niemieckich śladów w mieście. Tym samym napisy te jak i na większości niemieckich nagrobków zostały skute przy mocy młotka i dłuta znikając raz na zawsze. Brak dokumentów źródłowych nie dawał żadnych nadziei na pomoc w ich odczycie, również jedna z tablic została w późniejszym okresie rozbita i do dnia dzisiejszego zachowało się jej tylko ok. 25% z całości.

Odczyt napisów wydawał się niemożliwy. Wielu próbowało bez sukcesu a mnie samego stan tablic odrzucał już przy pierwszym spojrzeniu. I tak było do września 2017 roku, gdy długo oczekiwany remont mauzoleum wchodził w zaawansowaną fazę i trzeba było szybko zdecydować, co robić z dwoma zniszczonymi tablicami: zostawić zniszczone czy zmienić na nowe. Zniszczone jednak kompletnie nie pasowałyby do odnowionego frontu, a zmiana na nowe też mijala się z celem, gdyż nieznanne były inskrypcje, które należałoby na nowo odtworzyć. Sam w myślach wyobrażałem sobie jednak jak dostojnie wyglądałby wyremontowany obiekt z dwoma nowymi tablicami. I to właśnie ten moment zmotywował mnie do szczegółowych badań nad nimi. Teraz albo nigdy. Zadanie było arcytrudne i pierwszy dzień badań nie przyniósł prawie żadnych rezultatów oprócz odczytu pojedynczych liter, które szczęśliwie nie do końca dokładnie zostały skute. Na domiar złego stan tablic nie do końca już pozwalał dokładnie określić, gdzie zaczyna się i kończy dany wyraz. Ale już w drugi dzień po wielu próbach łączeń liter ze słownikiem nie-

mieckim przed oczami przyszedł pierwszy przełom i udało się złamać 2 pierwsze wyrazy z pierwszej tablicy. Brzmiały one: „Selige sind” („Błogosławieni są”). To już było wiele i dzięki właśnie tym słowom po wielu godzinach pracy odkryłem cały tekst tablicy, który okazał się nieznacznie zmienionym cytatem z Apokalipsy św. Jana: „Błogosławieni są zmarli którzy w Panu umierają. Odtąd powinni odpoczywać od swoich uciążliwości, gdyż ich uczynki podążają za nimi.” Wiedząc, że tekst pierwszej tablicy pochodzi z Biblii istniało duże prawdopodobieństwo, że tekst drugiej z tablic również z niej pochodzi i dotyczy również osób zmarłych. Problem jednak był taki, iż druga z tablic istniała tylko już częściowo, a na niej widoczny był zarys ledwie pierwszych 2 linijek ocalałego tekstu. Po żmudnym rozszyfrowaniu ilości słów w pierwszej linii tekstu – 3 krótkich słów: „Ich bin die” („Ja jestem”) i pierwszego słowa: „Auferstehung” („zmartwychwstanie”) w drugiej linijce można było zacząć przeszukiwać Biblię i trop ten znalazł potwierdzenie w Ewangelii św. Jana: „Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto we mnie wierzy, ten żyć będzie, nawet jeśli umrze. I wszyscy, którzy żyją i wierzą we mnie, nigdy nie umrą.”

Tym samym enigma tablic została rozszyfrowana. Obie tablice zleciłem odmalować z oryginalnym tekstem na papierze by móc przekazać je konserwatorowi zabytków z nadzieją, że już podczas obecnego remontu obie zostaną na nowo wykonane i zastąpią te zniszczone. Więcej szczegółów na temat odszyfrowania tablic przedstawię przy okazji kolejnej, trzeciej już książki, której wydanie planowane jest na 2018 rok.

**Piotr Romanowski**



# Dzień Edukacji Narodowej w gminie Złoty Stok



Uroczystości Dnia Edukacji Narodowej w Złotym Stoku odbywały się 13 października 2017 r. Już z samego rana rozpoczął się uroczysty apel w Szkole Podstawowej w Złotym Stoku. Krótki humorystyczny program artystyczny zaprezentowali uczniowie kl. VII przy współudziale uczennicy kl. I.

Burmistrz Grażyna Orczyk i dyrektor Agata Pawłowska-Król życzyły pracownikom oświaty satysfakcji z wykonywanej pracy oraz dalszych sukcesów zawodowych.

Następnie o godz. 10:00 w Niepublicznej Placówce Opieki Przedszkolnej „Bajka” odbyło się pasowanie sześciolatków na „zerówkowiczów”. Przed otrzymaniem pasowania, dzieci przedstawiły przepiękny program artystyczny. Uśmiechnięte sześciolatki wraz z rodzicami oraz zaproszeni goście zostali poczęstowani tortem.

Główne uroczystości Dnia Edukacji Narodowej odbyły się w Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku. Zaproszeni zostali wszyscy nauczyciele, pracownicy administracji i obsługi oraz emeryci.

Po wstępnym przywitaniu zaproszonych gości przez burmistrz Grażynę Orczyk i dyrektorów placówek oświatowych: Agatę Pawłowską-Król, Ewę Bulandę oraz Lucynę Kowalską, wszyscy zgromadzeni mogli podziwiać występy przedszkolaków z przedszkola „Bajka” w Złotym Stoku.

Burmistrz Grażyna Orczyk podziękowała wszystkim pracownikom szkoły i przedszkola za zaangażowanie, przekazywanie wiedzy wychowankom oraz cierpliwość i wytrwałość, życzyła, aby wysiłek owocował postępami w nauce uczniów. Emerytom życzyła zdrowia, pogody ducha i samych słonecznych dni.

Za wybitne osiągnięcia w pracy dydaktyczno-wychowawczej wręczyła nagrody burmistrza:

- dyrektorowi Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki – Agacie Pawłowskiej-Król,
- dyrektorowi przedszkola „Zielona Dolina” – Ewie Bulandzie,
- nauczycielce Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki – Edycie Przedwojewskiej.

Dyrektorki szkoły i przedszkola wręczyły nagrody swoim pracownikom. Na zakończenie jako niespodzianka wieczoru odbył się występ Kabaretu Trzecia Strona Medalu LTD.

*Barbara Zarzecka*





# Spotkanie Kresowiaków pn. „Skąd jesteśmy” w Mąkolnie

30 września br., w kościele p.w. św. Marii Magdaleny w Mąkolnie, mszą św. dziękczynną za żyjących i za zmarłych Kresowian, rozpoczęło się pierwsze spotkanie Kresowian, którzy w 1945 roku osiedlili się na terenie naszej gminy.

Osiedleńcami w większości byli mieszkańcy z obwodu tarnopolskiego, z miejscowości: Buczacz, Monasterzyska, Huta Stara, Podzameczek.

Po zakończeniu mszy św. zebrani przeszli do świetlicy wiejskiej, gdzie odbyła się wspólna biesiada kresowa. Wśród uczestników znaleźli się mieszkańcy Mąkolna i innych miejscowości gminy Złoty Stok, jak również kresowianie mieszkający obecnie w różnych częściach województwa dolnośląskiego.

Ksiądz proboszcz Paweł Paździor przywitał wszystkich, zapraszając do przedstawienia się i podzielenia wspomnieniami.

Wiele uśmiechów, rozmów i wzruszeń towarzyszyło temu spotkaniu. To jest wyjątkowe spotkanie – zgodnie mówili jego uczestnicy.

Prelekcję o historii osiedlenia przedstawił Waldemar Wieja, a o wędrownicy figurki Matki Bożej Niepokalanie Poczętej z osiedleńcami – Stanisław Białowas. Burmistrz Grażyna Orczyk opowiedziała, jak jej dziadek Grzegorz Błaszkiwicz przewiózł figurę Matki Bożej z Iłhrowicy pod Tarnopolem do Mąkolna, miejsca osiedlenia również jej rodziny. Przedstawiła też wykaz pierwszych osiedlonych w Mąkolnie, ówczesnych Manfredowiczach.

Stanisław Białowas – jeden z inicjatorów spotkania, wspominał czasy swojego dzieciń-



stwa i młodości, rodzinny dom i opowiadał o tym, co przeżył przy przesiedleniu. Stanisław Braszka, mieszkaniec Mąkolna, podzielił się wspomnieniami swoich przodków z Kresów.

Nie zabrakło także części artystycznej, w której wystąpiły „Wesołe Nutki”. Gościnne mieszkanki Mąkolna i sołtys Urszula Wróbel poczęstowały gości pysznymi ciastami, kawą i herbatą. Ustalono również, że następne takie spotkanie odbędzie się w przyszłym roku.

Redakcja



## Nauka Pływania dla Seniorów



„Nigdy nie jest za późno na nowe wyzwania” – Złotostocki Uniwersytet Trzeciego Wieku otrzymał grant na naukę pływania seniorów.

10 października br. burmistrz Grażyna Orczyk podpisała umowę z Krzysztofem Babisem i Krystyną Ujejską, przedstawicielami zarządu Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, na realizację projektu „Nauka Pływania dla Seniorów”.

Uniwersytet Trzeciego Wieku przez pierwszy rok swojej działalności regularnie prowadził wyjazdy na basen, gdzie odbywała się aquagimnastyka. Zajęcia te cieszyły się dużą popularnością do tego stopnia, że zorganizowano dodatkowe wyjazdy na basen w Łądku Zdroju. Podczas tych wyjazdów wyłoniła się potrzeba nauki pływania dla sporej grupy uczestników, dlatego Cecylia Jureczek z UTW przygotowała projekt, uzgodniono instruktora, wykonano listę chętnych na naukę pływania i wystąpiono do Burmistrza o dofinansowanie w trybie „małych grantów”.

Projekt otrzymał grant i 15 seniorów z gminy Złoty Stok będzie uczyć się pływać na basenie w Łądku Zdroju. Zajęcia będą prowadzone w płytkiej wodzie pod kierunkiem instruktora pływania z wykorzystaniem sprzętu wypornościowego takiego jak: makarony, deska a uczestnikami zajęć będą osoby, które nie potrafią pływać.

Pływanie odciąża kręgosłup i stawy, obniża napięcie mięśniowe, powodując zwiększenie ruchomości i elastyczności całego aparatu ruchu, wzmacnia mięśnie brzucha, pośladków i kręgosłupa, uaktywnia układ krążeniowo-oddechowy, pomaga ujędrnić i wysmuklić sylwetkę. Pływanie jest szczególnie wskazane dla osób starszych dotkniętych bólami kręgosłupa i stawów, przemęczonych, zestresowanych, ze zmniejszoną wydolnością i podatnością na kontuzje.

Gratulujemy pomysłu i życzymy radości z jego realizacji.

Monika Marmura-Brysiak



# Finał projektu Leśna Akademia Sportu Dzieci i Młodzieży na Olimpiadzie Lekkoatletycznej w Wojborzu



Podczas inauguracji zawodów uroczyście zapalono znicz olimpijski, odbył się apel i ćwiczenia z mistrzami w dyscyplinach lekkoatletycznych takich jak: rzut oszczepem dziecięcym, skok wzwyż, trójskok, bieg przez płotki, ćwiczenia sprinterskie – start z bloku. Uwieńczeniem tych ćwiczeń była rywalizacja sztafet, po których odbyła się ceremonia dekoracji.

Nasza reprezentacja zajęła IV miejsce na 9 szkół w niej uczestniczących z gmin: Bystrzyca Kłodzka, Kłodzko, Łądek-Zdrój, Lewin Kłodzki, Międzyzlesie, Nowa Ruda, Radków i Walim.

**Monika Marmura-Brysiak**  
koordynator projektu w Gminie Złoty Stok

Do projektu Leśna Akademia Sportu Dzieci i Młodzieży nasza gmina przystąpiła w czerwcu br. W trakcie jego realizacji Stanisław Sałata – nauczyciel wychowania fizycznego przeprowadził z młodzieżą kilkanaście bezpłatnych dla uczniów zajęć pozalekcyjnych o charakterze lekkoatletycznym.

W ramach projektu otrzymaliśmy też sprzęt sportowy, z którego młodzież korzysta na zajęciach wychowania fizycznego. Uwieńczeniem tych działań była zorganizowana 27 września br. w Wojborzu Olimpiada Lekkoatletyczna. Finansowego wsparcia udzieliła burmistrz Grażyna Orczyk.

Bieg przez płotki, rzut oszczepem i międzyszkolna rywalizacja sztafet – to tylko część dyscyplin, w których zmierzili się uczniowie podczas finału.

Olimpiadę prowadzili Sebastian Chmara (mistrz świata w siedmioboju, a także komentator sportowy) i Paweł Januszewski (mistrz Europy w biegu na 400 m przez płotki – wielokrotny olimpijczyk) oraz inni dolnośląscy lekkoatleci.



## Plac zabaw w Błotnicy



W październiku 2017 r. zrealizowany został w ramach konkursu grantowego „Odnowa Dolnośląskiej Wsi” finansowanego z budżetu Województwa Dolnośląskiego projekt „Budowa placu zabaw w Błotnicy”. Wykonawcą placu zabaw była firma MAGIC GARDEN Sp. z o.o. Całkowity koszt wykonanego placu zabaw 48 796,56 zł, dofinansowanie stanowiło 50% kosztów kwalifikowanych.



Na placu zabaw zostało zainstalowane następujące wyposażenie: zestaw zabawowy, huśtawka podwójna, huśtawka wagowa, karuzela, urządzenia kołyszące – konik i skuter na sprężynie, ławka bez oparcia, urządzenie „Orbitrek”, kosz na

śmieci i tablica „Regulamin”. Całość placu zabaw została ogrodzona ogrodzeniem z siatki powlekanej.

**Maciej Michalski**



## Zabezpieczenie wody pitnej



Gmina Złoty Stok prowadzi kolejny etap prac związanych z zabezpieczeniem wody pitnej dla mieszkańców gminy Złoty Stok.

W 2016 r. wywiercono otwór rozpoznawczy na głębokość 50 m w okolicach tzw. „Wiśniowego Sadu”. Wyniki badań wody pobranej z odwiertu wskazywały, na przydatność wody do spożycia. Z uwagi na brak arsenu w wodzie, podjęto decyzję o dalszym pogłębieniu otworu o kolejne 15 m, aż do następnej warstwy wodonośnej.

Jeżeli uzyskamy kolejne pozytywne wyniki badań wody pod względem fizyko-chemicznym, prace będą kontynuowane.

Redakcja

## Spotkanie z przedstawicielami organizacji pozarządowych



12 października br. w Urzędzie Miejskim w Złotym Stoku, w ramach konsultacji Programu współpracy gminy Złoty Stok z organizacjami pozarządowymi na 2018 rok, odbyło się spotkanie z przedstawicielami organizacji pozarządowych działających na terenie gminy Złoty Stok. Burmistrz Grażyna Orczyk przywitała zaproszonych gości, podziękowała za udział w spotkaniu oraz podkreśliła znaczenie organizacji działających w sferze pożytku publicznego, jak również realizujących zadania na rzecz naszej gminy.

W dalszej części Monika Marmura-Brysiak insp. ds. organizacji pozarządowych, przedstawiła projekt Programu współpracy gminy Złoty Stok z organizacjami pozarządowymi oraz

podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2018 rok. Prezentacja programu polegała na omówieniu sposobu jego powstawania, trybu konsultacji oraz przybliżeniu celów programu, jak również finansowych i pozafinansowych form współpracy. Na realizację programu w 2018 r. zaplanowano kwotę nie mniejszą niż 22 000 zł.

Sukcesywnie wzrastają środki na dofinansowanie ze strony Gminy zadań realizowanych przez NGO. W latach poprzednich wydatkowano: w 2017 r. kwotę 20.950 zł, w 2016 r. kwotę 6.540 zł, a 2015 r. 2.000 zł.

Redakcja



## Poprawa jakości powietrza



Pierwsze spotkanie w ramach projektu pn. „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna”

23.10.2017 r. Gmina Złoty Stok zorganizowała pierwsze spotkanie w ramach projektu pn. „Poprawa jakości powietrza poprzez zwiększenie udziału OZE w wytwarzaniu energii na terenie Gmin Bardo, Złoty Stok, Lewin Kłodzki, Szczytna” skierowane do mieszkańców naszej Gminy. Spotkanie odbyło się w siedzibie OSP w Złotym Stoku przy ul. Wiejskiej 2. Uczestników spotkania przywitała burmistrz pani Grażyna Orczyk, przedstawiciel koordynatora projektu – firmy SemperPower – Pan Krzysztof Lipka oraz pracownicy Referatu Rozwoju Lokalnego i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Złotym Stoku.

Spotkanie zostało poświęcone dalszym etapom, które rozpoczną się po zakończeniu naboru dla mieszkańców gminy. Zostały omówione m. in. ogólne aspekty projektu, zamówień publicznych i wyboru potencjalnych wykonawców, techniczne dotyczące instalacji odnawialnych źródeł energii, a końcową część spotkania organizatorzy przeznaczili na zadawanie pytań.

Jednocześnie przypominamy, że zakończenie naboru osób chętnych do udziału w projekcie zostało wyznaczone na 3 listopada 2017 r.

Projekt jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, Działanie 3.1.C – Produkcja i dystrybucja energii ze źródeł odnawialnych – projekty granowe.

Maciej Michalski



## Informacja dotycząca przydziału lokali z zasobów komunalnych



Komisja Edukacji i Spraw Społecznych pozytywnie zaopiniowała wniosek burmistrza o przydział wolnych lokali mieszkalnych z zasobów komunalnych. Przydzielono pięć mieszkań osobom z listy oczekujących na przydział lokalu. Jedno mieszkanie przeznaczono do sprzedaży w formie przetargu z pierwszeństwem dla osób znajdujących się na liście uprawnionych do przydziału lokalu.

Wykonano prace remontowe w lokalu użytkowym przy ul. Wojska Polskiego 27 nieodpłatnie użyczonym przez gminę Złoty Stok Stowarzyszeniu AU-GEO, służący m.in. do magazynowania i wydawania żywności osobom o niskich dochodach w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa, podprogram 2017.

Grażyna Dec



## Sukcesy naszych mieszkańców



Ogromny sukces odniosła mieszkanka Lasek Agnieszka Seweryn. Zgłosiła się do udziału w programie „The Voice of Poland” a pierwszym etapem były przesłuchania w ciemno. Agnieszka wykonała utwór „Be the one”, odwróciły się wtedy fotele trenerskie Andrzeja Piasecznego i Marii Sadowskiej. Ostatecznie wokalistka wybrała drużynę Marysi. Drugi etap to bitwy, w którym zmierzyła się z Dominiką Pruchnicką w utworze „Prowadź mnie” Kasi Kowalskiej. Niestety wybór trenerki padł na rywalkę Agnieszki, więc musiała pożegnać się z udziałem w programie.

Agnieszka jest uczennicą ząbkowickiego liceum ogólnokształcącego o profilu biologiczno-chemicznym. Uczęszcza także do szkoły artystycznej „Open Vocal” Agaty Bilińskiej w Kłodzku. Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów muzycznych.

Anna Gajek



16.09.2017 r. uczeń II kl. Gimnazjum w Złotym Stoku Daniel Mrozek uczestniczył w „Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików -trap” w Poznaniu, gdzie zajął VI miejsce, rywalizując z największymi klubami w Polsce. Tydzień później został powołany do reprezentacji klubu na Mistrzostwa Polski Młodzików w konkurencji trap w Bydgoszczy, gdzie zajął 10 miejsce. Gratulujemy Danielowi osiągnięć i życzymy dalszych sukcesów.

Redakcja



21 października 2017 r. nasza młoda mieszkanka i wokalistka Weronika Krzysztofczyk wzięła udział w X Jubileuszowym Festiwalu Piosenki Młodzieżowej „Niezapomniane Przeboje Polskiej Sceny Muzycznej” w Dusznikach-Zdroju. Po raz pierwszy, stając na deskach sceny Teatru Zdrojowego im. F. Chopina (Dworcu Chopina), zdobyła I miejsce w swojej kategorii wiekowej, wykonując utwór „Pomidory” Ewy Bem, we własnej aranżacji i przy własnym akompaniamencie gitarowym.

Uczestników oceniało profesjonalne jury w składzie: prof. dr hab. Bogdan Makal z Akademii Muzycznej, włoski kompozytor i dyrygent Francesco Bottigliero, Panowie Andrzej i Jacek Zielińscy – członkowie zespołu „Skaldowie”.

Mglisty, nastrojowo-jesienny sobotni dzień zgromadził w tym uroczym miejscu blisko 80 uczestników nie tylko z okolic Dolnego Śląska. Z całego serca gratulujemy wspaniałej wokalistce życząc kolejnych sukcesów na muzycznej scenie.

Redakcja



## Nagrody im. Władysława Orkana rozdane

20 października 2017 r. w Twierdzy Srebrna Góra podczas Gali Nagrody im. Władysława Orkana jedną z trzech nagród głównych – statuetkę zaprojektowaną przez Gustawa Hadyńę za wieloletnią, różnorodną działalność artystyczną oraz promowanie sztuki i talentu najmłodszych otrzymał Zespół Dziecięcy „Wesołe Nutki” z Mąkolna. Kapituła Nagrody Władysława Orkana wyróżniła również Dyplomem Honorowym Stanisława Gołdyńa – artystę malarza i animatora kultury za całokształt twórczości artystycznej oraz za kultywowanie, w działalności animatorskiej, dorobku Antoniego Kenara – propagatora szacunku dla sztuki ludowej.

Nagroda im. Władysława Orkana jest ideą samopomocy środowiska intelektualistów tworzących wartości ponadczasowe, tradycyjne, ważne dla utrwalenia tożsamości narodowej. Nagroda początkowo miała profil literacki, jednak z czasem rozszerzono jej zakres o inne dziedziny kultury i sztuki, a nawet gospodarki.



Składamy gratulacje nagrodzonym i wyróżnionym.

Redakcja

## II miejsce w konkursie wojewódzkim „Potrawy z gęsiny ze smakiem” zdobyło Gospodarstwo Agroturystyczne „Zacisze” z Chwalisławia



8-10 września 2017 r. odbył się w Kudowie Zdroju Festiwal Gęsiny, podczas którego pięć zespołów rywalizowało w konkursie wojewódzkim „Potrawy z gęsiny smakiem tradycji”: Zespół Szkół Agrotechnicznych w Bożkowie, Gospodarstwo Agroturystyczne Zacisze z Chwalisławia, Sołectwo Jemna, Gospodarstwo Rolne Kowalowe Wzgórze z Kamieńca i restauracja Dom na Wzgórzu z Gajowa. Ekipy przygotowały potrawy z gęsi owsianej z regionalnych produktów.

Jury nagrodziło następujące dania:

I miejsce – Gęsiina w maladze – Halina Kristman restauracja Dom na wzgórzu Gajów,

II miejsce – Pierś z gęsi ze słodką nutką – Violetta Mrozek Agroturystyka Zacisze, Chwalisław gmina Złoty Stok

III miejsce – Pierogi z gęsiną – Zespół Szkół Agrotechnicznych w Bożkowie.

Gratulujemy pani Violetcie Mrozek wyróżnienia i życzymy dalszych sukcesów, nie tylko kulinarnych.

Redakcja





## Informacja z przebiegu prac na ulicy Leśnej



Informujemy Państwa o przebiegu prac, jakie Gmina Złoty Stok, jako inwestor, prowadzi na ulicy Leśnej w Złotym Stoku. Do końca zbliżają się prace związane z wymianą wodociągu. W części wymiany kanalizacji burzowej zakres prac jest zrealizowany na poziomie 80%. Rozpoczęto również układanie krawężników wraz z chodnikami od pl. Kościelnego do ul. Wolności. Wszystkie prace zgodnie z umową wykonuje spółka „Jatax” z Kłodzka. Cała inwestycja jest realizowana w ramach usuwania zniszczeń powstałych w wyniku zdarzeń noszących znamiona klęski żywiołowej i dofinansowana przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji w kwocie 1.205.760 zł. Cały koszt inwestycji zamyka się kwotą 2.190.000 zł.

Zbigniew Gawel

## Tańczyć każdy może

W drugiej połowie września w sali sportowej rozpoczęły się zajęcia prowadzone w ramach projektu „Tańczyć każdy może”. Projekt został stworzony i jest realizowany przez Stowarzyszenie „Augeo” ze Złotego Stoku.

Zajęcia taneczno-choreograficzne w ramach wolontariatu prowadzi Anna Mamoń ze Stowarzyszenia „Augeo”. Na pierwsze zajęcia przybyło 18 dziewcząt, które wzięły w nich udział z dużym zaangażowaniem. Celem projektu jest przygotowanie podczas 10 spotkań, grupy czirliderek i układu choreograficznego, który będzie prezentowany na uroczystościach szkolnych i lokalnych imprezach środowiskowych. Uczestnictwo dzieci w zajęciach jest bezpłatne. Projekt jest dofinansowany z budżetu Gminy Złoty Stok jako zadanie publiczne „Tworzenie dodatkowych form spędzania czasu wolnego dla dzieci i młodzieży w tym organizacja zajęć pozalekcyjnych”.

Redakcja



## Ś.P. Eugeniusz Salwach

22.09.2017 r. zmarł Eugeniusz Salwach, wyjątkowy mieszkaniec naszego miasteczka. Eugeniusz Salwach był dzieckiem wojny. Urodził się w 1942 roku na Ukrainie we wsi Święty Stanisław koło Kołomyi. Był to czas okrutnych czystek etnicznych na Polakach dokonywanych tam przez Banderowców. Po szczęśliwym ocaleniu w 1945 roku wraz z rodziną i innymi mieszkańcami został wysiedlony do Polski. Przesiedleńców ze Wschodu skierowano do wsi Olbrachcice koło Ząbkowic Śląskich gdzie rodzice objęli opuszczone gospodarstwo rolne. Ukończył liceum w Ząbkowicach Śląskich a później studia wyższe na Politechnice Wrocławskiej uzyskując tytuł magistra inżyniera chemii. Pracę zawodową rozpoczął 1965 roku w Zakładach Górniczo-Chemicznych w Złotym Stoku w Dziale Technologicznym.

W Złotym Stoku założył rodzinę. Dalej kształcąc się, uzyskał świadectwo Rzecznika Patentowego, a od 1975 roku był kierownikiem Działu Rozwoju. W tym okresie Eugeniusz Salwach miał bardzo znaczący udział w rozbudowę Zakładów w Złotym Stoku i w Mąkolnie. Zbudowane zostały nowe oddziały produkcyjne: Nowoczesny Oddział Pigmentów, Oddział Farb Miniowych, Oddział Opakowań, Oddział Folii Rolniczej, kotłownia i sieć ciepła w Mąkolnie. Jednocześnie wdrożonych zostało szereg nowych technologii produkcji.

Eugeniusz Salwach otrzymał kilka patentów i kilkanaście świadectw racjonalizatorskich, a w roku 1976 zdobył tytuł Mistrza Techniki Warszawy. Od 1992 roku pracował w Kamieńcu Ząbkowickim w Zakładzie „METAL-PROFARB”, którym kierował do 2001 roku. Angażował się także w rozwój budownictwa mieszkaniowego w Złotym Stoku. Przygotowując do realizacji budowę domów na osiedlu Chemików i przy ul. 3 Maja. W 1983 roku założył Małą Spółdzielnię Mieszkaniową, która pod Jego kierownictwem zbudowała 24 domy szeregowe przy ul. 3 Maja.

W 2003 roku przeszedł na emeryturę. Będąc od lat znanym miłośnikiem Złotego Stoku, został autorem i współautorem licznych opracowań związanych z historią miasta oraz regionu, w tym wydanej w Krakowie monografii naukowej pt. „Złoty Stok. Najstarszy ośrodek górniczo-hutniczy w Polsce”. Był pomysłodawcą i współautorem „Złotej Ścieżki”, historycznej trasy turystycznej otwartej w 2006 roku. W regionalnych i gminnych czasopismach publikował artykuły poświęcone historii miasta i górnictwa Złotego Stoku oraz wytwórni prochu w Mąkolnie. Na stronie internetowej miasta współprowadził aktualną „Kronikę Złotego Stoku”. Prowadził też własną stronę internetową z ciekawymi opracowaniami między innymi „Kalendarium wsi Święty Józef”. Nie sposób wymienić wszystkich osiągnięć tego niezwykle pracowitego człowieka. Dla nas mieszkańców Jego odejście, to wielka i niepowetowana strata. Eugeniusza Salwacha zachowamy w pamięci jako skromnego, życzliwego i wybitnego mieszkańca, kolegę i przyjaciela.

Jerzy Tichanowicz



*Do zobaczenia Gieniu.*

*Twoje życie za szybko minęło,  
odpłynęło w dal krok za krokiem.  
I tylko wspomnienia wracają  
wraz z Tobą i Złotym Stokiem*

*Twoją pasją była historia  
i promocja złotostockiej chwały.  
Poświęciłeś im serce i umysł  
i czas życia swojego niemający...*

*Dziś samotnie w podziemiach kopalni  
złoty wodospad ciszy nie zakłóci.  
Poduma nad Tobą, historią  
I upływem życia, które już nie wróci...*

*Z żalem żegna Cię całe miasto,  
bo zasmuciłeś wielu.  
Do zobaczenia Gieniu!  
Drogi Przyjacielu.*

Tadeusz Mikoś



### ZAPOWIEDZI Z KALENDARZA IMPREZ GMINY ZŁOTY STOK

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>11 listopada</b> | <b>99 Rocznica Odzyskania Niepodległości (CKiP)</b>             |
| <b>3 grudnia</b>    | <b>Barbórka (Kopalnia Złota w Złotym Stoku, CKiP)</b>           |
| <b>6 grudnia</b>    | <b>Mikołajki (CKiP)</b>   |
| <b>9 grudnia</b>    | <b>Warsztaty Bożonarodzeniowe (CKiP)</b>                        |
| <b>31 grudnia</b>   | <b>Sylwester na złotostockim rynku (CKiP, Gmina Złoty Stok)</b> |



# Inauguracja roku akademickiego 2017/2018 Uniwersytetu Trzeciego Wieku



Na uroczystość oprócz słuchaczy przybyli zaproszeni goście: dr Piotr Bernat Pełnomocnik Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nysie, Mirosława Słowiak sekretarz gminy, Elżbieta Ruszkowska wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej w Złotym Stoku, Aleksandra Wąsowicz dyrektor Centrum Kultury i Promocji, Monika Marmura-Brysiak insp. ds. organizacji pozarządowych, prezes i przedstawiciele Noworudzkiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w tym Karolina Popiel jego prezes, wykładowcy Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku oraz jego sympatycy.

Spotkanie inauguracyjne prowadzili Krzysztof Babis i Cecylia Jureczek prezes i wiceprezes Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Podziękowali wszystkim osobom, które przyczyniły się do jego działalności i poprosili o dalsze wsparcie w jego funkcjonowaniu. Rozdali indeksy, uroczystie przyjmując nowych słuchaczy. Podziękowali za udział w zajęciach, aktywność, integrację i zaangażowanie wszystkim studentom uniwersytetu.

Dzięki staraniom członków zarządu stowarzyszenia działalność Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku została objęta nauko-



wym patronatem Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nysie. Ponadto stowarzyszenie zawarło porozumienie z Noworudzkiem Uniwersytetem Trzeciego Wieku, Ząbkowickim Uniwersytetem Trzeciego Wieku i Stowarzyszeniem Ziębiccy Seniorzy „RAZEM” o współpracy umożliwiającej w przyszłości realizację wspólnych działań w zakresie aktywizacji seniorów.

Podejmowane przez Złotostocki Uniwersytet Trzeciego Wieku przedsięwzięcia wspierają społeczną i kulturalną aktywność oraz rozwijają pasje seniorów. Na uznanie zasługuje urozmaicona oferta programowa, zaangażowanie i kreatywność. Wszystkim Słuchaczom życzymy wielu sukcesów i wytrwałości w dalszej działalności.

**Monika Marmura-Brysiak**





## II Złotostocka „SeniorVita”

21 października 2017 r. odbyła się „II Złotostocka SeniorVita” zorganizowana z inicjatywy burmistrz Grażyny Orczyk przez Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku.

Do sali Starej Kruszarni na terenie Kopalni Złota o godz. 16.00 przybyło prawie 126 seniorów z całej gminy. Wszystkich przybyłych powitały burmistrz Grażyna Orczyk, radne Rady Miejskiej Elżbieta Ruszkowska i Katarzyna Kowcz oraz dyrektor Centrum Kultury i Promocji Aleksandra Wąsowicz.

Burmistrz, dziękując za przybycie, przekazała seniorom najserdeczniejsze życzenia zdrowia, radości i dobrej zabawy, dodając że takie spotkanie ma zapobiegać poczuciu osamotnienia oraz zachęcić Seniorów do zwiększenia aktywności społecznej i zdrowotnej. Po części oficjalnej zaprosiła wszystkich na poczęstunek i do wspólnej integracji przy muzyce zespołu „Acordion”.

Podczas spotkania miała miejsce inauguracja Programu „Ogólnopolska Karta Seniora”, burmistrz Grażyna Orczyk rozdała pierwsze Karty Seniora przedstawicielkom Klubu Seniora i Złotostockiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. O idei programu opowiedział Marek Pilch przedstawiciel Stowarzyszenia Manko z Krakowa, a praktyczne zastosowanie Karty Seniora przedstawiła Monika Marmura-Brysiak z Urzędu Miejskiego.

Z ciekawym projektem wystąpiła do Seniorów również dyrektor Centrum Kultury i Promocji Aleksandra Wąsowicz, proponując założenie tzw. „koperty życia”. Projekt skierowany jest do osób przewlekle chorych, starszych, samotnych i polega na umieszczeniu w specjalnie przygotowanych kopertach najważniejszych informacji o stanie zdrowia, przyjmowanych lekach, alergiach na leki, kontaktach do najbliższych, danych osobowych, w tym nr pesel. Pakiet z takimi informacjami powinien być przechowywany w lodówce, czyli miejscu, które jest prawie w każdym domu i zarazem jest łatwo dostępne.

Wszyscy zgromadzeni na „II SeniorVicie” w cudownych nastrojach spędzali wspólnie czas do późnych godzin wieczornych. Śpiewano i tańczono przy rytmach muzyki biesiadnej i ludowej. Wszyscy byli uśmiechnięci i zadowoleni.





# SZKOŁY MARZEŃ

Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Złotym Stoku realizuje projekt „Szkoły Marzeń” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w okresie od 1.08.2017 r. do 30.06.2019r. Wartość całego projektu wynosi 1.638.251,52zł w tym dofinansowanie Unii Europejskiej 1.557.371,52 zł.

Liderem projektu jest Fundacja Art Projekt z Krakowa. Projekt realizowany jest w partnerstwie gmin Cieszków, Nowogrodzic, Złoty Stok. Decyzją Burmistrza Złotego Stoku Grażyny Orczyk koordynatorem projektu w naszej gminie została dyrektor szkoły Agata Pawłowska-Król.

Celem projektu jest podniesienie poziomu jakości i atrakcyjności oferty edukacyjnej kształcenia ogólnego w Szkole Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki w Złotym Stoku przez prowadzenie zajęć i warsztatów ukierunkowanych na wzrost kompetencji kluczowych, umiejętność samodzielnego myślenia, kreatywności, pracy zespołowej, eksperymentowania oraz rozwijanie indywidualnego podejścia do ucznia, w tym z uczniem ze spe-

cialnymi potrzebami edukacyjnymi. Szkoła zostanie wyposażona w pracownię matematyczną, dygestorium do pracowni chemicznej, tablice interaktywne, pomoce dydaktyczne. W trakcie projektu również nauczyciele podniosą swoje kompetencje, uczestnicząc w cyklu szkoleń. Przewidujemy, że każdy uczeń weźmie udział w co najmniej jednym zajęciu.

W czasie trwania projektu będą realizowane następujące zajęcia dla uczniów:

- warsztaty kreatywności,
- warsztaty rozwijające kompetencje językowe (język angielski),
- zajęcia rozwijające zainteresowania i uzdolnienia przyrodnicze, matematyczne, biologiczne, chemiczne,
- zajęcia uzupełniające: korekcyjno-kompensacyjne, logopedyczne, tutoring,
- warsztaty przedsiębiorczości.

Odbyła się już rekrutacja uczniów do zajęć zgodnie z przygotowaną przez Lidera dokumentacją. Nauczyciele zaangażowani w realizację projektu opracowują harmonogramy oraz programy zajęć.

Agata Pawłowska-Król



## Jesienny bukiet w dyni – konkurs



Konkurs został zorganizowany przez Samorząd Uczniowski, a przeznaczony był dla uczniów klas IV-VII. Celem konkursu było przybliżenie piękna przyrody oraz rozwijanie wrażliwości estetycznej i przyrodniczej.

Każda klasa miała za zadanie wykonać jeden bukiet, który miał być skomponowany w dyni z dostępnych jesienną porą materiałów przyrodniczych.

13 października komisja powołana przez organizatora konkursu w składzie: Grażyna Orczyk – burmistrz Złotego Stoku, Ewa Głąb – wicedyrektor szkoły, Halina Oleksy – nauczyciel sztuki, bibliotekarz, Ryszarda Musiał – pedagog, Barbara Zarzecka – inspektor oświaty, oceni-

ła prace wykonane przez uczniów. Ocenie podlegała: oryginalność pomysłów, koncepcja, strona artystyczna pracy, zgodność z tematem. Każdy członek komisji mógł przyznać od 0 do 10 punktów. Razem można było zdobyć 50 punktów. Komisja przyznała:

- I miejsce kl. V a – 50 pkt.
- II miejsce kl. IV a – 47 pkt.
- III miejsce kl. VII a – 46 pkt.

Pozostała punktacja przedstawia się następująco:

- kl. IV b – 45 pkt.
- kl. V b – 44 pkt.
- kl. IV c – 43 pkt.
- kl. VI – 43 pkt.
- kl. VII b – 41 pkt.

Stanisław Salata



## Ogólnopolski Dzień Głośnego Czytania

W roku 2017 Ogólnopolski Dzień Głośnego Czytania przypadł 29 września. Dzień ten został ustanowiony przez Polską Izbę Książki w 2001 roku.

Akcja jest skierowana przede wszystkim do dzieci, ponieważ głośne czytanie pobudza ich wyobraźnię, stymuluje rozwój, wzbogaca słownictwo. 29 września odnosi się do

daty urodzin Janiny Porazińskiej, autorki wielu książek dla najmłodszych. Z tej okazji w naszej bibliotece szkolnej odbyło się głośne czytanie dla klas II, III a, III b oraz IV b. Dzieci bawiły się przy wylicznkach z książki „Wyliczniki” N. Usenko i słowach trudnych do wypowiedzenia z książki „Szeleszczące wierszyki” U. Kozłow-

skiej. Pani bibliotekarz z Biblioteki Miejskiej Katarzyna Furtan przedstawiła też i czytała ulubione lektury i nowości wydawnicze. Organizacją całości zajęła się pani Halina Oleksy bibliotekarz Szkoły Podstawowej im. T. Kościuszki w Złotym Stoku. Następne spotkanie z książką już wkrótce.

Halina Oleksy

## VII Światowy Dzień Tabliczki Mnożenia

29 września 2017 roku uczestniczyliśmy w VII Światowym Dniu Tabliczki Mnożenia pod hasłem „Młodszy sprawdzają, czy starsi tabliczkę mnożenia znają”. Akcja poprzedzona była tygodniem powtarzania tabliczki, przygotowaniem plakatów, zadań konkursowych i odznak eksperta tabliczki mnożenia. Wszyscy uczniowie kl. IVa egzaminowali ze znajomości tabliczki mnożenia pracowników Urzędu Miejskiego w Złotym Stoku, nauczycieli oraz napotkane podczas patrolu osoby dorosłe. Akcja została bardzo dobrze przyjęta przez społeczność lokalną, o czym świadczą pozytywne wypowiedzi urzędników miejskich, rodziców, mieszkańców miasta i uczniów naszej szkoły.

Stanisław Salata



## Umiem pływać



Uczniowie kl. III a SP uczestniczą w projekcie powszechnej nauki pływania „Umiem pływać” organizowanej przez Dolnośląską Federację Sportu. Zajęcia odbywają się na pływalni w Kłodzku i pozwalają na nabycie podstawowych umiejętności pływania, dają możliwość rozwijania i podnoszenia sprawności fizycznej, zachęcają do systematycznego uprawiania sportu w czasie wolnym od nauki oraz wdrażają do prowadzenia zdrowego i aktywnego stylu życia. Dzieci bardzo chętnie uczestniczą w zajęciach prowadzonych w wodzie, bez względu na poziom umiejętności i sprawności fizycznej. Pływanie to przecież sport najbardziej wszechstronny i bezpieczny, doskonale wpływa na sprawność wszystkich układów anatomicznych człowieka i przyczynia się do podnoszenia ogólnej wydolności organizmu. „Mali pływacy” mają lepszą koordynację ruchową, są sprawniejsi, wykazują większą odwagę. Trzecioklasiści bardzo ambitnie podeszli do nauki pływania i szybko nabywają nowe umiejętności. Każde zajęcia to ogromna frajda i nauka. Pozostaje trzymać kciuki za zdobycie umiejętności pływania przez wszystkich uczniów.

Elżbieta Broś

2 października 2017 r. uczniowie klas IV-VII brali udział w wyborach do Rady Samorządu Uczniowskiego. Uprawnionych do głosowania było 146 uczniów. Głosowało 140. Spośród 23 kandydatów każdy głosujący wybierał z listy 5, którzy jego zdaniem zasługują na to, aby reprezentować społeczność szkolną w RSU.

Komisja wyborcza w składzie: Maria Król, Zofia Kołodziejczyk i Natalia Krzywonos wraz z opiekunkami samorządu Mariolą Charęzą i Katarzyną Poperą po zakończeniu głosowania przystąpiły do liczenia głosów. Wyniki wyborów ogłoszone zostały na zebraniu we wtorek, 3 października. Największą ilość głosów otrzymała Aleksandra Pikul, która została premierem Szkoły Podstawowej.

Opiekun RSU

## WYBORY DO RSU





# Program Erasmus + „Stand Up to Start Up”



W ramach programu Erasmus + „Stand Up to Start Up” uczniowie Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki w Złotym Stoku wyjechali na warsztaty projektowe do Rumunii, jednej z dwóch państw partnerskich. W trakcie mobilności łączonej, w której uczestniczyli również uczniowie z drugiej szkoły partnerskiej z Hiszpanii, młodzież zwiedziła stolicę Rumunii – Bukareszt oraz najważniejsze zabytki, związane z tym miejscem m.in. Katedrę Patriarchalną, Pałac Parlamentu, Pomnik króla Karola I. Młodzież miała okazję zobaczyć Łuk Triumfalny w Bukareszcie. Niewątpliwie największą atrakcją był Zamek Drakuli – średniowieczno-renesansowy zamek Bran położony w Transylwanii. Uczniowie przechadzali się po ogrodzie zamku Peles, który zachwycał wszystkich swoją architekturą, ale także malowniczym usytuowaniem. Jedną z destynacji podczas pobytu w Rumunii była przepiękna miejscowość Braiła, położona na lewym brzegu Dunaju. Nasi beneficjenci zwiedzili w niej monumentalną bazylikę grecką z XIX wieku, stare miasto oraz Muzeum Historyczne nawiązujące do dziejów miasta. Uczniowie mieli możliwość obejrzenia z dalszej perspektywy teatru Marii Filotti. Młodzież poznała również główny symbol miasta portowego Braiła – Orologiul. Jest to wieża zegarowa w intensywnie niebieskim kolorze, nawiązującym do związków miasta z rzeką Dunaj. Dzięki wizytom kulturalnym nasi uczniowie poznali historię i różnorodność kulturową państwa



partnerskiego, brali udział w warsztatach szkolnych, nawiązujących do głównych celów projektu. Uczniowie prezentowali swoją szkołę, kraj oraz region, w którym mieszkają. Nasza młodzież poznała bliżej system szkolny w Rumunii. Podczas warsztatów uczniowie wykonywali tradycyjne rumuńskie dania. W czasie pobytu w Rumunii uczniowie komunikowali się w języku angielskim, dzięki temu w znacznym stopniu podnieśli swoje kompetencje językowe.

Zofia Ruszkowska



## Wycieczka do szkółki leśnej



Bezpośredni kontakt z przyrodą pozwala nam zrozumieć, że jesteśmy jej częścią.

W ramach realizacji tematów „Jesień w lesie” 5 października 2017 r. uczniowie kl. II i III b S.P. wraz z opiekunami pojechali do Nadleśnictwa w Bardzie na spotkanie z leśnikiem panią Grażyną Kłosowską. Celem wycieczki było poznanie pracy leśniczego oraz pogłębienie wiadomości na temat lasu. Deszczowa pogoda nie sprzyjała spacerom, więc zajęcia odbyły się w sali edukacyjne szkółki leśnej.

Uczniowie uczyli się rozpoznawać gatunki drzew iglastych i liściastych po ich owocach oraz wykonywali prace plastyczne. Dowiedzieli się, jak obliczyć wiek drzewa i dlaczego nie-

które drzewa są wycinane. Podczas przechadzki po szkółce pani leśnik tłumaczyła dzieciom, po co i w jaki sposób sadi się las. Uczniowie mieli też okazję sprawdzić swoje wiadomości dotyczące rozpoznawania i nazywania drzew, co nie było łatwe w praktyce.

Po części dydaktycznej dzieci bogatsze o nowe wiadomości zostały zaproszone na kielbaski z grilla.

Na zakończenie spotkania uczniowie otrzymali upominki, a także wręczyli podziękowanie pani Leśnik za wspaniałe przyjęcie i przekazanie nam cennych informacji.

G. Grzelak, J. Kupczak

## Zwyczaje kulinarne



Projekt edukacyjny z języka angielskiego „Zwyczaje kulinarne mieszkańców krajów z różnych części Europy”.

Zwyczaje kulinarne są bardzo ważnym elementem kultury każdego kraju. Kuchnia europejska to bogactwo smaków i kolorów, to część historii Europy oraz jej nieodzowny element.

Temu właśnie zagadnieniu przyjrzeni się bliżej uczniowie klasy II gimnazjalnej, realizując



projekt edukacyjny z języka angielskiego „Zwyczaje kulinarne mieszkańców krajów z różnych części Europy”.

Każdy z uczniów opracował przepis oraz przygotował potrawę wybranego kraju europejskiego. Efekty prac zostały zaprezentowane na lekcji języka angielskiego.

Wśród przepisów znalazły się dania różnego typu: przystawki, dania główne oraz desery.

Zofia Ruszkowska







## Jesteśmy na facebooku

Zapraszamy do oglądania naszego stałego, cotygodniowego cyklu pt. „Z życia przedszkolaka”. Przedstawiamy w nim opisy, ważne informacje oraz zdjęcia z różnorodnych zajęć, które odbyły się w bieżącym tygodniu. A wiele się dzieje w naszej placówce np.: wizyta w owocowo-warzywnym „szaszlykowie”, przygotowujemy sałatkę owocową, malujemy, wycinamy, rysujemy, ćwiczymy, śpiewamy, tańczymy, bawimy się... i wiele, wiele innych.

Lucyna Kowalska



## Sprzątanie Świata



Nasze przedszkole jak co roku bierze udział w akcji sprzątanie świata. W 2017 roku odbywa się pod hasłem: „Nie ma śmieci – są surowce”. Jej organizatorem jest fundacja Nasza Ziemia. Podstawowym celem Sprzątania Świata jest zmiana postrzegania odpadów jako „śmieci”, czyli czegoś niepotrzebnego, co powinno wylądować na wysypisku. Nasze przedszkolaczki wiedzą, że w rzeczach, często nazywanych śmieciami, drzemie wartościowy surowiec, który może być przetwarzany kilkakrotnie, a nawet bez końca. Dlatego nasza „Bajka” uczestniczy od lat w wielu akcjach dbających o środowisko. Dodatkowo zbieramy nakrętki oraz zużyte baterie.

15 września rozpoczęliśmy kampanię sprzątania od naszego ogrodu przedszkolnego. Dzieci wiedzą, że to bardzo ważne, aby każdy z nas świadomie unikał tworzenia odpadów. Rzeczy niepotrzebne starajmy się oddawać tym, którzy je potrzebują lub z sensem i bezpiecznie je wykorzystają, a resztę oddajmy do segregacji. Przecież mamy w naszym miasteczku wyznaczone miejsca, gdzie możemy oddać posegregowane odpady.

Cieszymy się, że jesteśmy częścią tej największej akcji ekologicznej w Polsce i największego światowego ruchu na rzecz poszanowania środowiska!

Dbajmy o nasze otoczenie!!!

Lucyna Kowalska



## Projekt edukacyjny w „Bajce”



Projekt edukacyjny „Przygody kotka Psołka” poszerza naszą ofertę edukacyjną dla dzieci w tym roku szkolnym. Powstał na podstawie naszych doświadczeń, obserwacji i zainteresowań czytelników dzieci oraz z chęcią uczynienia wychowania procesem interaktywnym – ja wychowuję dziecko, a ono zmienia także mnie. Jest jedna tylko rzeczywistość trudna i wspaniała zarazem, we wnętrzu której przeplatają się i mieszkają prawda i fałsz, dobro i zło, czar i ból, magia i cierpienie, miłość i wrogość,

zwycięstwo i klęska, szczęście i nieszczęście. Przesłanie bajek jest jedno: życie trzeba zaakceptować i pokochać. Trzeba zrozumieć ten niełatwy dar, który wymaga od nas wysiłku, serca i rozumu i przyjąć jego niespokojną urodę, do której należy też i przemijanie wszystkich ziemskich rzeczy. Wybór postaci kota jest nieprzypadkowy, ponieważ zwierzę charakteryzuje indywidualizm, chadza „własnymi drogami”, jest miły, ufny i przyjazny.

Głównym celem projektu jest wspomaganie wszechstronnego rozwoju osobowości dzieci poprzez spotkanie z aktualnie bliską mu i ulubioną bajką. Jest on syntezą celów odnoszących się do następujących sfer osobowości dziecka; zachowań, emocji, poznawczej i działalności artystycznej. Pierwsza bajka za nami. Nosi tytuł „Kotek Psołek idzie do przedszkola”. Miała na celu oswojenie z przedszkolem, z grupą, podniesienie samooceny i samoakceptacji dzieci oraz redukcję poziomu lęku przed przedszkolem. W październiku kolejna bajka z serii „Przygody kotka Psołka” pt. „Kotek Psołek na meczu”. Już nie możemy się doczekać.

Lucyna Kowalska

## Światowy Dzień Uśmiechu



W piątek 6 października w naszym przedszkolu wszyscy szeroko się uśmiechali. Przecież każdy wie, że uśmiech wzmacnia odporność, poprawia koncentrację, odświeża i zbliża do siebie ludzi. Uśmiechnięte osoby są zazwyczaj postrzegane lepiej niż smutne. Oceniamy je jako bardziej szczęśliwe, atrakcyjne, kompetentne i przyjazne. W ten dzień szczególnie zwracaliśmy uwagę na piękne uśmiechy, a symbolem tego dnia były naklejki z uśmiechem i kciukiem wzniesionym do góry. Obiecaliśmy sobie, że nigdy nie będziemy zapominać o uśmiechu.

Lucyna Kowalska

## Wizyta policjantów oraz teatr Herbi z Leszna



20 października odwiedził nas Teatr Herbi. Aktorzy wystąpili w spektaklu pt. „Dyzio na drodze”. Na ten dzień zaplanowaliśmy również spotkanie z policjantami. St. asp. Maciej Szostak wraz z dzielnicowym Pawłem Piątkiewiczem chętnie odwiedzili nasze przedszkole aby porozmawiać o bezpieczeństwie dzieci oraz przybliżyć im pracę policjanta. Celem spotkań było

kształtowanie umiejętności odpowiedniego zachowania się w sytuacjach zagrożenia, utrwalenie numerów telefonów alarmowych oraz wywołanie pozytywnych emocji – poczucia bezpieczeństwa. Teatr z Leszna jest z nami zaprzyjaźniony i już umówiliśmy się na kolejne spotkanie.

Lucyna Kowalska

## Z naszego „bajkowego” kalendarza

W listopadzie oprócz stałych zajęć odbędą się warsztaty ekologiczne pn. „W krainie miodu”, podczas których dzieci wykonają własnoręcznie świeczkę z węzy

pszczelej. Ogłoszony zostanie konkurs na najładniejszy kotylion z okazji 11 listopada oraz odbędzie się spotkanie z jaszczurką, czyli lekcja przyrody dla najmłodszych.

Oczywiście będziemy szykować się na spotkanie z Mikołajem, który w tym roku odwiedzi nas 5 grudnia.

Lucyna Kowalska



## I maluchy i starszaki, to bezpieczne przedszkolaki



Dzieci z Przedszkola „Zielona Dolina” w Mąkolnie dobrze wiedzą jak bezpiecznie należy zachować się na drodze, w domu, gdy nie ma dorosłych oraz jak udzielić pierwszej pomocy. Tak przydatną wiedzę zdobywają dzięki licznym przedstawieniom teatralnym w przedszkolu jak też na wyjeździe. Zapraszamy również gości różnych profesji, aby przybliżali dzieciom jakże ważne tematy. Ostatnio gościliśmy „KREWmaNIAKÓW” – panią Justynę i Natalię, które uczyły dzieci pierwszej pomocy. Natomiast mały Dyzio (teatr „Herbi” z Leszna) uczył siebie i dzieci bezpieczeństwa na drodze i w domu. Podczas wyjazdu do Kłodzka na teatryk „Pinokio” przedszkolaki zdobywały wiedzę praktyczną podczas przechodzenia przez przejście dla pieszych z sygnalizatorem świetlnym – oczywiście na zielonym! Dzieci miały na sobie kamizelki odbłaskowe, w których ładnie się prezentowały i wzbudzały zainteresowanie przechodniów.

Ewa Bulanda

## Dzień Ziemiaka mamy – do zabawy zapraszamy



18 października świętowaliśmy Dzień Pieczonego Ziemiaka. Przedszkolaki wraz ze swoimi rodzicami brały udział w różnych zmaganiach sportowych, w których głównym bohaterem był oczywiście ziemniak. Dorośli oglądali przedstawienie pt.

„Legenda o ziemniaku”. Były też prezentacje: Miss Jesieni i Mistera Jesieni. Wszyscy wspaniale się bawili, a dobry humor nikogo nie opuszczał zwłaszcza, że pogoda dopisała i korzystaliśmy z pięknej, złotej jesieni. Na koniec delektowaliśmy się

pieczonymi ziemniaczkami z ogniska z masłem i kiełbasą, mniem... Dziękujemy rodzicom za liczne przybycie, zaangażowanie i dobrą zabawę. A panu Staszewskiemu za nagłośnienie i super muzykę. Do zobaczenia na następnej imprezie.

Ewa Bulanda

## Nowy plac zabaw w „Zielonej Dolinie”



W październiku w Przedszkolu Publicznym „Zielona Dolina” w Mąkolnie został wymieniony plac zabaw. Dzieci z wielkim zainteresowaniem i zniecierpliwieniem obserwowały montaż nowych urządzeń. Jednak największym szczęściem był odbiór osobisty, czyli zabawa na nowym, kolorowym placu. Radość dzieci nie miała końca. Dziękujemy pani burmistrz Grażynie Orczyk i radnym za taki prezent dla naszych przedszkolaków. Zobaczyć jednocześnie uśmiech na 50 dziecięcych buziach to widok bezcenny...

Ewa Bulanda





# „Babie lato” w Złotym Stoku

W sobotę 9 września w parku miejskim odbył się festyn parafialny „BABIE LATO”. Była to jubileuszowa impreza, ponieważ to już dziesiąta edycja. Pogoda dopisała i wszyscy w wyśmienitych humorach bawili się do północy. Imprezę poprowadził gospodarz – ksiądz proboszcz Paweł Paździur w towarzystwie Anny Sibińskiej. Na festynie czekało wiele atrakcji. Bogaty program artystyczny obejmował występy naszych lokalnych artystów, przede wszystkim milusińskich z przedszkoli „Bajka” i „Zielona Dolina”. Swój recital miała Weronika Krzysztofczyk i mogliśmy również posłuchać występu chóru „Złoty Potok”. Wspaniałym pokazem umiejętności zachwyciły grupy taneczne działające przy CKiP „ŻABA SHOW”, „TURBO DANCE” i „SHOW DANCE”. Gościnnie wystąpiły na festynie zespoły ludowe „Ożaranki” i „Dziwielniczki”, a zabawę taneczną poprowadził zespół Pana Kazimierza Wrony. Jak co roku, tak i teraz na festynie parafialnym można było

dobrze zjeść. Festynowe menu było bardzo bogate: grochówka, pieczona kielbasa, kaszanka, karczek, pierogi i frytki to tylko niektóre z propozycji. Na deser można było delektować się pysznym ciastem upieczonym przez parafian. Nieodzowną częścią festynu była loteria, w której każdy los wygrał, a dodatkowo wszystkie brały udział w losowaniu nagród głównych, ufundowanych przez wielu ludzi dobrej woli. Dochód z festynu ma być przeznaczony na remont kościoła Św. Trójcy i kaplicy św. Anny. Inicjatywa ta spotkała się z dużym wsparciem i zrozumieniem ze strony mieszkańców. Za wszelką pomoc osobom zaangażowanym w organizację festynu, sponsorom i wszystkim, którzy wsparli tę ideę, przychodząc na festyn, należą się podziękowania. Festyn „Babie lato” był wspaniałym zakończeniem sezonu letniego i dobrą zapowiedzią na kolejną edycję w następnym roku.

Katarzyna Kowcz





# Finał Pucharu Polski w Dogtrekkingu

14 października 2017 r. odbył się na Skalisku w Złotym Stoku Finał Pucharu Polski w Dogtrekkingu. Miłośnicy dogtrekkingu zjechali z całej Polski, aby rywalizować w Górach Złotych na jednej z trzech tras: mini, midi i long. Doskonała tego dnia pogoda nie tylko uprzyjemniała start, ale pozwoliła cieszyć się ze wspaniałych widoków na trasie. O tej porze roku są one naprawdę zachwycające.

W zmaganiach sportowych udział wzięło blisko 150 uczestników z psami. Wystartowało również kilkoro mieszkańców gminy Złoty Stok. Na mecie dopisywały wszystkim humory. Mimo, że trasy były dość wymagające, duży wysiłek rekompensowała satysfakcja towarzysząca po przekroczeniu linii mety.

Warto wspomnieć o psach. W Złotym Stoku pojawiło się całe spektrum przedstawicieli tego gatunku. Były wśród nich duże i małe, lecz wielkość psa nie ma znaczenia, najważniejsza jest współpraca. W tym sporcie do osiągnięcia dobrych wyników liczy się szybkość, wytrwałość, sprawne poruszanie się z psem, ale przede wszystkim pasja.

Wszystkim Dogtrekkerom dziękujemy za udział w zawodach i zapraszamy za rok do Złotego Stoku.

Redakcja



## I OTWARTY ŻŁOTY TURNIEJ KARATE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY



W sobotę 7 października w Złotym Stoku odbył się I Otwarty Żłoty Turniej Karate Kyokushin w Złotym Stoku, pod patronatem Starosty Żąbkowickiego Romana Festera i Burmistrza Złotego Stoku Grażyny Orczyk, zorganizowany przez Stowarzyszenie AUGEO.

Debiutancki turniej przyciągnął aż 76 młodych karatek z 5 klubów: Łądeckiego Klubu Kyokushin Karate, Żąbkowickiego Klub Karate Kyokushinkai, Nyskiego Klubu Karate Kyokushin, Opolskiego Klub Karate Kyokushin i oczywiście złotostockiej grupy działającej przy Stowarzyszeniu Augeo. Zawodnikom kibicowali rodzice i najbliżsi.

Młodzi adepci tej sztuki walki rywalizowali w 12 kategoriach kata. W rywalizacji klubów Puchar Burmistrza Złotego Stoku powędrował do Łądeckiego Klubu Kyokushin Karate (za 10 nominacji do występu w finale, 5 miejsc meda-

lowych, przy uwzględnieniu 12 zawodników startujących).

Podziękowania za organizację i zaangażowanie należą się członkom i wolontariuszom organizatorów – Stowarzyszeniu Augeo w Złotym Stoku, rodzicom młodych złotostockich karatek oraz ich trenerowi sensejowi Dariuszowi Karczmieciowi z Nysy. Opiekę medyczną na turnieju zapewniali przedstawiciele Stowarzyszenia KREWmaNIACY.

Podczas przerwy pomiędzy turami zawodów, mieliśmy przyjemność zobaczyć debiutancki występ grupy cheerleaderek, działających przy Stowarzyszeniu Augeo.

Nowy turniej, sądząc po wypowiedziach przedstawicieli uczestniczących klubów, może stanowić początek tradycji i wpisać się na stałe w kalendarz zawodów karate kyokushin.

Mirosława Słowiak



# VII Drezyniada już za nami







## Jubileusz Klubu Seniora



Klub Seniora działający przy Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku świętował właśnie swoje X lecie. Klub prowadzony jest przez prezes Elżbietę Bednarz i liczy obecnie ok. 75 członków. Jubileuszowe obchody odbyły się w sali Starej Krusarni w Kopalni Złota. Spotkanie było okazją do wspomnień i uhonorowania działalności Klubu Seniora. Wszyscy zgromadzeni goście, w tym przedstawiciele władz gminnych gratulowali i podkreślali znaczenie Klubu Seniora.

Ideą Klubu jest integracja i wspieranie aktywności osób starszych, ale przede wszystkim zapewnienie dobrego towarzystwa w pobliżu miejsca zamieszkania. Klubowicze razem spacerują i zwiedzają Polskę oraz uczestniczą w wyjazdach rehabilitacyjnych. Bardzo aktywnie biorą też w życiu kulturalnym miasta. Zapisując się do Klubu Seniora po prostu zrywa się z nudą!

Życzymy następnych aktywnych lat funkcjonowania Klubu w myśl „Nie starzeje się ten, kto nie ma na to czasu”. **Monika Marmura-Brysiak**



## Przygody Baltazara i Wawelskiego Smoka

27 października uczniowie klasy II i III b obejrżeli spektakl pt. „Przygody Baltazara i Wawelskiego Smoka”, wystawiony przez aktorów Narodowego Teatru Edukacji z Wrocławia. Była to nowa autorska wersja znanej bajki o Wawelskim Smoku, dzięki której kolejne pokolenie młodych Polaków miało możliwość poznania znaczenie słowa przyjaźń, lojalność i dobroć, doskonale się przy tym bawiąc.

Główny bohater – Wawelski Smok wyrusza na tajemniczą wyprawę pełną przygód i niebezpieczeństw. Na domiar złego w ślad za Smokiem podąża szpieg z Krainy Deszczowców, który za wszelką cenę pragnie, aby wyprawa nie osiągnęła celu.

Spektakl pokazuje dzieciom, że pomagając sobie wzajemnie i kierując się dobrym sercem, przezwyciężyć można nawet największe przeszkody.



Przygody Wawelskiego Smoka spodobały się zarówno uczniom jak i nauczycielom. Polecamy całym rodzinom, ludziom w każdym wieku. Przecież bajki niekoniecznie muszą być adresowane tylko dla dzieci. W szczególności takie, jak ta. Chcąc przypomnieć sobie beztrudne lata, warto powrócić w świat wyobraźni, bo właśnie tego, we współczesnym trybie życia, naprawdę nam brakuje.

**J. Kupczak, G. Grzelak**

## Zielona lekcja



Sołectwo Chwalisław we współpracy ze stowarzyszeniem „Nasz Chwalisław” zorganizowało po raz kolejny lekcję dla uczniów szkoły podstawowej Szkoła Podstawowa w Złotym Stoku. Zieloną lekcję poprowadził pracownik Nadleśnictwa w Bardzie Pan Jerzy Twaróg – członek stowarzyszenia i myśliwy. Pomoce dydaktyczne użyczyło nadleśnictwo za co bardzo dziękujemy. Honory gospodarza jak zwykle pełnił sołtys Chwalisławia Andrzej Wielgus. **Elżbieta Twaróg**

## VII Otwarty Rajd Samochodowy Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej



W sobotę 21 października o godz. 12:38 do Złotego Stoku zawiązał pierwszy uczestnik VII Otwartego Rajdu Samochodowego Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej pn. „Tajemnice Dolnego Śląska”. Meta odcinka specjalnego Prudnik – Złoty Stok była na Skalisku, gdzie uczestnicy mieli do zdobycia pieczęć okolicznościową Leśnego Parku Przygody. O godz. 9.00 z Karkowa, na trasę podzieloną na 9 odcinków specjalnych, wyruszyło 17 drużyn samochodowych skupiających łącznie 37 osób. Burmistrz Grażyna Orczyk ufundowała puchar dla zwycięzcy radu.



**Redakcja**





## Sprzątanie Świata – Polska 2017

W piątek 22 września uczniowie Szkoły Podstawowej w Złotym Stoku uczestniczyli w ogólnopolskiej akcji Sprzątanie Świata.

Dzieci, które corocznie brały udział w akcji „Sprzątanie Świata”, dały przykład jak najprościej

i najskuteczniej pomóc środowisku. To właśnie młodzież złotostocka utrwaliła zwyczaj udziału w tej ogólnopolskiej akcji.

Redakcja



## Wesołe Nutki z Mąkolna w operze

10. Festiwal Tradycji Dolnego Śląska odbył się 24 września b.r. w Operze Wrocławskiej. Wśród 9 zespołów i kapeli wystąpiły „Wesołe Nutki” z Mąkolna. Wykonane utwory, ich głosy, stroje i uśmiechnięte buzie były uzupełnieniem pięknej sali opery, a my i pełna widownia byliśmy pod wrażeniem występu.

Redakcja



## Finał Pucharu TREC PTTK

30.09. – 1.10.2017 r. w Chwalisławiu odbył się Finał Pucharu TREC PTTK. Organizatorem zawodów było Rancho Rossa Montana w Chwalisławiu Beata Markiewicz, której gorąco dziękujemy za trud i zaangażowanie w organizację tego wydarzenia. Dzięki Jej działaniom nasza gmina stała się kolebką TREC na Dolnym Śląsku.

Udział wzięło czternastu zawodników. Faza POR rozpoczęła się bez opóźnień i na trasę wyruszyły cztery grupy, z czego dwie trochę błędziły po lesie i powróciły dopiero przed koncertem Johnny Trzy Palce. Po odlotowym koncercie, był również odlotowy pokaz tańca z ogniem w wykonaniu Fire Art. Po raz pierwszy w historii dolnośląskiego TREC – a, tuż przed koncertem, doszło do zaręczyn.

W niedzielę rano, zgodnie z planem, rozpoczęła się faza MA, a po niej odbyła się druga faza PTV z 12 przeszkodami na odcinku prawie dwóch kilometrów.

Nagrody i puchary zostały wręczone przez burmistrz Grażynę Orczyk. Pierwsze miejsce w zawodach zajęła Magdalena Toczyńska na koniu Wiki, drugie Dominika Glapińska na koniu Irmanda, a trzecie Sabina Piekarczyk na koniu Paramount.

W Finale Pucharu Sudetów pierwsze miejsce zajął Grzegorz Grodzicki, drugie Katarzyna Lenk i trzecie Gabriela Basz.

Redakcja

fot. Grzegorz Andryszczak i Ewa Andryszczak





## Wycieczka seniorów



Klub Seniora działający przy CKiP w Złotym Stoku, zorganizował trzydniową wycieczkę. Rozpoczęliśmy od zwiedzania Sandomierza nazywanego „Małym Rzymem”, gdyż leży na siedmiu wzgórzach. Wraz z przewodnikiem, zwiedzaliśmy Bazylikę Katedralną, Ratusz, Bramę Opatowską, Muzeum Złotnictwa oraz wąwóz Królowej Jadwigi. W drugim dniu zajęliśmy się do Kazimierza nad Wisłą, to malownicze, uroczne historyczne miasto posiadające magiczną moc. Przewodnik pokazywał ciekawe miejsca: kościoły, ruiny zamku, spichlerze, górę Trzech Krzyży, piękny Wąwóz Korzeniowy. W Rynku podziwialiśmy piękne obrazy wysta-

wione przez malarzy oraz śliczne zabytkowe kamienice. Obowiązkowe było zakupienie słynnych kazimierskich kogutów oraz pamiątek. Jeden dzień to stanowczo za mało, aby zobaczyć to miasto artystów, tętniące życiem. W drodze powrotnej zatrzymaliśmy się w Nałęczowie, to znane uzdrowisko gdzie podziwialiśmy historyczne zabudowy: Stare Łazienki, Pałac Małachowskich oraz chatę – obecnie Muzeum Stefana Żeromskiego. Przez trzy dni świeciło nam słońce, wróciliśmy do domów po północy, może troszkę zmęczeni jednak radości i zadowoleni.

Elżbieta Bednarz



## Nowe stowarzyszenie w naszej gminie

MAK Mąkolno Aktywne Kreatywne zostało powołane już w czerwcu br., ale dopiero 10 października zostało zarejestrowane przez sąd w KRS. Z inicjatywą powołania stowarzyszenia mieszkańcy Mąkolna nosili się już wcześniej i w końcu ta idea dojrzała. Brak formalnej organizacji ograniczał pozyskiwanie środków zewnętrznych na działalność grupy kabaretowo-teatralnej „Wataha Stacha”, dziecięcego zespołu ludowego „Wesołe Nutki”, organizację imprez i inne formy aktywności. Stowarzyszenie ma na celu szeroko rozumianą działalność kulturalną i kultywowanie tradycji, organizację czasu wolnego dla dzieci i młodzieży, w tym wakacyjnego wypoczynku oraz aktywizację kobiet w naszej wsi. Bardzo ważnym zadaniem jest integracja międzypokoleniowa mieszkańców. Członkowie założyciele wybrali Zarząd MAK w składzie: Urszula Wróbel – prezes; Stanisław Braszka – wiceprezes; Magdalena Kołodziejczyk i Klaudia Kucharek – członkowie zarządu.

Janina Frankowicz

## Wmurowanie kamienia węgielnego



W ubiegłym roku Koło Łowieckie „Jawornik” uzyskało pozwolenie na budowę domku myśliwskiego oraz rozpoczęło pierwsze prace. Obiekt będzie usytuowany na przedłużeniu ulicy Stawowej w Złotym Stoku. Żeby w uroczysty sposób uczcić inicjatywę oraz rozpoczęcie budowy, 22 września br. został podpisany i wmurowywany w fundament rozpoczętej budowy – akt erekcyjny. Dokument podpisali myśliwi, członkowie Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Łowieckiego w Wałbrzychu, Burmistrz Złotego Stoku Grażyna Orczyk oraz Starosta Powiatu Ząbkowickiego Roman Fester. Nowy budynek będzie jednocześnie siedzibą Koła. Członkowie planują prowadzić w niej również warsztaty dla dzieci, młodzieży oraz okolicznych mieszkańców. Koszt całej inwestycji szacowany jest na ok. 400 tys. zł. Inwestycja będzie sfinansowana głównie ze składek członkowskich, wsparcia ze strony zagranicznych darczyńców oraz dochodów z uprawy pól produkcyjnych należących do Koła. Niestety, nie udało się pozyskać środków zewnętrznych na realizację przedsięwzięcia. Koło Łowieckie „Jawornik”, oprócz statutowej działalności, czynnie włącza się w organizację imprez plenerowych w gminie oraz prowadzi zajęcia edukacyjne w zakresie łowiectwa.

Redakcja



## Kolejna zbiórka krwi

18 października odbyła się nasza ostatnia tegoroczna zbiórka w Złotym Stoku. Niestety jesienna aura sprawiła, że tylko – albo aż – 13 krwiodawców się zgłosiło. 11 osób po badaniach mogło podzielić się cząstką siebie, dwóm niestety musieliśmy podziękować. To daje nam 4.95 l. najcenniejszego leku. Wszystkim bardzo dziękujemy za dar życia i zapraszamy na ostatnią, tegoroczną zbiórkę do Ząbkowic Śląskich 7 listopada do Centrum Terapeutycznego w podwórzu Urzędu Miasta.

KREWmaNIACY





# 3 x Z GRAND PRIX Powiatu Ząbkowickiego

23 września 2017 r. w Złotym Stoku odbył się drugi bieg z cyklu trzech biegów na 10 km pod nazwą 3 x Z GRAND PRIX Powiatu Ząbkowickiego. Organizatorami biegu było Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku, Gmina Złoty Stok oraz Stowarzyszenie Ząbkowicka Grupa Biegowa „Frankenstein”. Pierwszy bieg odbył się w czerwcu w Ziębicach, drugi u nas, a ostatni był 22.10.2017 r. w Ząbkowicach Śląskich, gdzie nastąpiła dekoracja zwycięzców z całego cyklu. Sobotnia, złotostocka impreza, rozpoczęła się o 11.00, kiedy to 109 zawodników wyruszyło na trasę biegu. Mieli do pokonania 10 km, głównie po drogach transportu rolnego i leśnych. Aura nie sprzyjała zawodnikom, było chłodno i deszczowo. Oprócz biegu głównego zorganizowaliśmy również biegi dla dzieci na 400, 800 i 1200 metrów oraz marsz nordic walking. Bardzo dziękujemy wszystkim uczestnikom za liczne przybycie.

Pragniemy podziękować wolontariuszom ze Szkoły Podstawowej w Złotym Stoku za

wspaniałą pracę wolontariacką na trasie biegu. Dziękujemy: Nikoli Banaś, Aleksandrze Braszce, Oskarowi Brysiakowi, Jakubowi Chedzie, Katarzynie Cichoń, Mahawirowi Iwanowskiemu, Justynie Kołodziejczyk, Nikoli Leszczyńskiej, Oskarowi Olesińskiemu, Sarze Piszczyk, Marcelinie Pławiak, Stanisławowi Sołtysowi, Kacprowi Szwarzowi, Aleksandrze Wąsik, Małgorzacie Wróbel, Marcie Zapotoczny, Przemysławowi Zarzyckiemu, Tomaszowi Złotemu, Radosławowi Znamirowskiemu i Alicji Żebrowskiej.

Dziękujemy również pani Agacie Pawłowskiej-Król oraz panom Wojciechowi Kupczakowi, Piotrowi Wronie, Rafałowi Karskiemu i Rafałowi Beceli.

Ogromne podziękowania kierujemy również do Złotostockiej Grupy Biegowej za wyznaczenie trasy, a pani Małgorzacie Beceli za pomoc przy jej oznaczeniu, współpracę i cenne wskazówki.

Biegaczom życzymy sukcesów.

**Aleksandra Wąsowicz**



## REALIZACJA PROJEKTU „WIEDZIEĆ, POTRAFIĆ, POMAGAĆ”

Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku od 2 października realizuje projekt grantowy „Wiedzieć, potrafić, pomagać” sfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 19. Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER, poddziałanie 19.2 Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 dla zadań realizowanych w ramach projektu grantowego LGD Qwsi. skierowany do mieszkańców LGD Qwsi po 60 roku życia.

W skład projektu wchodzi organizacja zajęć rehabilitacyjnych, zajęć z artterapii – terapii poprzez sztukę dla seniorów oraz młodzieży, szkoleń z pierwszej pomocy, wykładów z zakresu prawa oraz edukacji leśnej i spotkań w ramach grupy nordic walkingowej, która uczy

się poprawnych technik chodzenia z kijkami do nordic walkingu.

W ramach projektu na terenie Gminy Złoty Stok przeprowadzona będzie również kampania społeczna pod nazwą KOPERT ŻYCIA, mająca na celu ochronę zdrowia i bezpieczeństwa osób po 60 roku życia.

W ramach projektu Centrum Kultury i Promocji zakupiło krzesła i stoły do pomieszczeń Klubu Seniora, ekran multimedialny, sprzęt do zajęć rehabilitacyjnych, kijki do nordic walkingu oraz materiały niezbędne do zajęć z artterapii.

Obecnie w zajęciach bierze udział grupa 15 osób, ponieważ tyle miejsc przewiduje projekt. Zajęcia będą prowadzone w ramach projektu do stycznia 2018 roku.

**Aleksandra Wąsowicz**





## KĄCIK CZYTELNICZY

Witam Państwa serdecznie tej pięknej jesieni. Nie pamiętam już, kiedy październik był tak ciepły i kolorowy. Mamy wspaniałą, cudowną, złotostocką jesień. Cieszy niezmiernie fakt, że mieszkańcy naszej gminy tak aktywnie spędzają jesienne dni, korzystają ze sprzyjającej pogody i dokumentują niezwykle pejzaże, umieszczając szereg zdjęć na portalach społecznościowych. Jednak pomimo tej wspaniałej pogody wszyscy mamy świadomość, że wieczory są coraz dłuższe i zmrok zapada szybciej, a to jest właśnie czas sprzyjający spokojnej lekturze. Choć wiem, że jesteśmy wszyscy bardzo zapracowani, zabiegani i na wiele rzeczy brak nam czasu, to usilnie namawiam do znalezienia chwili dla siebie. Można otulić się w kocyk, zrobić sobie herbatkę z sokiem malinowym i zasiąść w wygodnym fotelu z książką w ręku. A mam tym razem dla Państwa trzy pozycje bardzo różniące się od siebie. Pierwsza jest do śmiechu i ma dosyć długi tytuł „Stulatek, który wyskoczył przez okno i zniknął”. Książka autorstwa Jonasa Jonassona nie jest nowością, ponieważ po raz pierwszy została wydana w 2009 roku, a pięć lat później na jej podstawie nakręcono film pod tym samym tytułem. Ja nigdy wcześniej nie słyszałam o niej, a zdobyłam ją niedawno na półce Biedronki. Ta prze zabawna opowieść dzieje się w dwóch wymiarach: teraźniejszości, w której nasz bohater Allan Karlsson dzień przed swoimi setnymi urodzinami ucieka z domu spokojnej starości i przez zupełny przypadek wplątuje się w dziwne zdarzenia, a niezwykle sploty okoliczności robią z niego uczestnika afer ogólnokrajowych, oraz w przeszłym życiu, które Allan wspomina we fragmentach pomiędzy rzeczywistymi wydarzeniami. Bohater przypadkowo wiódł ciekawe i obfitujące w przygody życie, poznał możliwych tego świata i zwiedził wiele krajów, a jego bezstresowe podejście do rzeczywistości godne jest podziwu i bawi w każdym fragmencie książki. Gorąco polecam na poprawę humoru. Druga to bardzo refleksyjna książka autorstwa Mai Lunde, „Historia pszczoł”. Uważam, że każdy powinien tę książkę prze-

czytać, ponieważ oprócz pięknie opisanych trudnych relacji między rodzicami i dziećmi, wspaniałej walki matki o swoje dziecko i przeżyć wewnętrznych bohaterów, w tej książce można znaleźć również przestrożę dla ludzkości, ostrzeżenie dla nas wszystkich. Lunde pisze o zagrożeniach jakie stwarza nasza cywilizacja dla natury, a co za tym idzie i dla gatunku ludzkiego. Są to trzy osobne opowieści o losach trzech rodzin w różnych okresach czasowych. Książka jest ciekawa, wciąga czytelnika w losy bohaterów i naprawdę zmusza do zastanowienia się nad przyszłością świata. Jest to kolejna wartościowa pozycja do naszej prywatnej biblioteczki. I nareszcie trzecia książka, którą pragnę się z Państwem podzielić to powieść Donny Tartt „Mały przyjaciel”. Donna Tartt jest bardzo utalentowaną pisarką, lecz jej dzieła powstają przez całe lata. Jak do tej pory napisała trzy książki, jedną z nich „Szczygieł” już kiedyś Państwu polecałam. Wszystkie jej powieści były wielokrotnie nagradzane i zostały wydane w wielu krajach. Powieść „Mały przyjaciel” to historia dwunastoletniej dziewczynki, której dziewięcioletni brat został znaleziony powieszony na drzewie we własnym ogrodzie, gdy główna bohaterka Harriet nie miała jeszcze roku. Sprawa morderstwa, bądź też ewentualnego samobójstwa nigdy nie została rozwiązana. Ale to tragiczne wydarzenie położyło się cieniem na życiu wszystkich członków rodziny. Harriet jest upartą dziewczynką o trudnym charakterze i gdy kończy dwanaście lat postanawia na własną rękę rozwiązać tę sprawę. Chce znaleźć mordercę i ukarać go śmiercią. W bardzo profesjonalny sposób zabiera się do działania. Wspiera ją w tym kolega z sąsiedztwa – Hely. Razem robią niebezpieczne rzeczy i krzyżują swe drogi z niebezpiecznymi ludźmi z lokalnego świata przestępczego. Jeśli jesteście ciekawi jak potoczą się losy Harriet w dziwnej, amerykańskiej rzeczywistości to gorąco polecam tę pozycję. Pozostaje mi jedynie życzyć Państwu miłej lektury w długie, jesienne wieczory.

Katarzyna Kowcz



## XV SZKOLNY KONKURS RECYTATORSKI DLA KL. I-III „POLSCY POeci DZIECIOM”



XV Szkolny Konkursu Recytatorskiego dla uczniów z klas I-III odbył się 30 października 2017 r. Uczniowie przygotowując się do konkursu dokonali wyboru wierszy polskich poetów. Najchętniej wybierano wiersze Juliana Tuwima i Jana Brzechwy. Na poziomach klasowych wychowawcy przeprowadzili I etap, wybierając trzech reprezentantów do ścisłego finału.

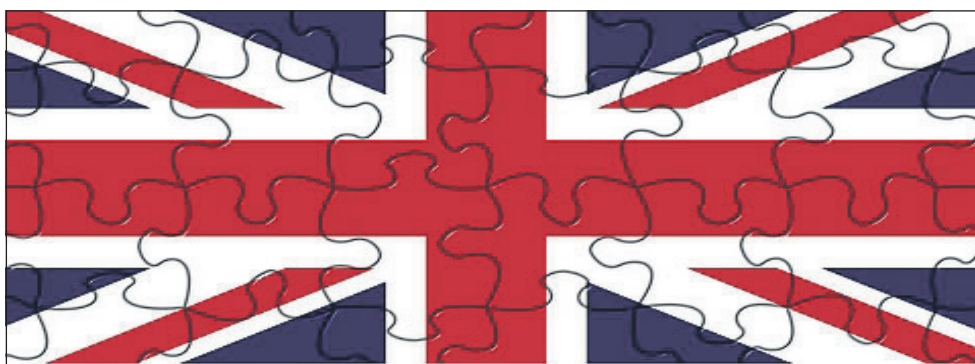
Komisja konkursowa w składzie: Ewa Głąb, Elżbieta Ruszkowska, Halina Oleksy, Alicja Skowron-Serwin dokonała oceny prezentacji uczestników konkursu. Szczególną uwagę zwracano na dobór repertuaru, właściwą dykcję i intonację, poprawną wymowę i ogólny wyraz artystyczny.

Po wnikliwych obradach, komisja przyznała I miejsce Magdalenie Bajorek z kl. III b za wykonanie wiersza „Samochwała”. II miejsce przyznano Martynie Tandereszczak z kl. III b za wiersz „Ptasie plotki”. III miejsce również powędrowało do ucznia kl. III b, Nikodema Śmietanki za wykonanie wiersza A. Fredry „Paweł i Gaweł”.

Wyróżnienie komisja przyznała Roksanie Kamińskiej z kl. III a. Nagrodę za debiut dla ucznia kl. I otrzymała Paula Cieślik z kl. I a. Natomiast publiczność swoją nagrodę przyznała Magdalenie Bajorek.

Zwycięzcy konkursu otrzymali dyplomy i nagrody książkowe.

Organizator konkursu Katarzyna Popera



CENTRUM KULTURY I PROMOCJI  
W ZŁOTYM STOKU  
OGŁASZA NABÓR NA BEZPŁATNY KURS

## JĘZYKA ANGIĘLSKIEGO

SPOTKANIE INFORMACYJNE  
13 LISTOPADA 17.00 CKIP

WARUNKI UCZESTNICTWA:

- OSOBY W WIEKU 25-49 LAT POSIADAJĄCE WYKSZTAŁCENIE MAKSYMALNIE ŚREDNIE
- OSOBY POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA MOGĄ POSIADAĆ RÓWNIEŻ WYKSZTAŁCENIE POLICEALNE I WYŻSZE

ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

### PROGRAM ZAJĘĆ

CENTRUM KULTURY I PROMOCJI W ZŁOTYM STOKU



#### PONIEDZIAŁEK

- 15.00 ZAJĘCIA SPORTOWE DLA DZIECI
- 15.40 KURS JĘZYKA ANGIĘLSKIEGO
- 18.10 KURS JĘZYKA ANGIĘLSKIEGO I
- 17.00 ARTTERAPIA DLA MŁODZIEŻY
- 17.30 FITNESS AEROBIC- DLA DOROSŁYCH
- 18.00 ZAJĘCIA MUZYCZNE

#### WTOREK

- 15.00 PRÓBY CHÓRU „ZŁOTY POTOK”
- 15.30 ZAJĘCIA REHABILITACYJNE DLA SENIORÓW
- 16.30 KURS PIERWSZEJ POMOCY DLA SENIORÓW
- 18.00 ARTTERAPIA DLA SENIORÓW

#### CZWARTEK

- 15.00 PRÓBY CHÓRU „ZŁOTY POTOK”
- 15.40-18.10 KURS JĘZYKA ANGIĘLSKIEGO
- 18.10-21.00 KURS JĘZYKA ANGIĘLSKIEGO
- 16.00 WYKŁADY UTW
- 16.00 ZAJĘCIA KOLARSKIE
- 18.00 FITNESS AEROBIC DLA DOROSŁYCH
- 18.00 ZAJĘCIA ŚPIEWACZE DLA SENIORÓW

#### PIĄTEK

- 14.45 ZAJĘCIA SZACHOWE
- 15.00 ZAJĘCIA PLASTYCZNE
- 16.00 KURS JĘZYKA NIEMIECKIEGO
- 18.30 KURS JĘZYKA NIEMIECKIEGO
- 16.00 KLUB BRYDZA I SORABLI
- 16.30 ZAJĘCIA TANECZNE ZABA SHOW
- 17.15 ZAJĘCIA TANECZNE TURBO DANCE
- 18.45 ZAJĘCIA TANECZNE SHOW DANCE
- 18.00 ZAJĘCIA MUZYCZNE
- 18.00 BADMINTON (DOROSŁI I DZIECI)

#### SOBOTA

- 9.00 ZAJĘCIA MUZYCZNE
- 10.00 KLUB MALUCHA
- 10.00-12.30 ARTTERAPIA DLA MŁODZIEŻY
- 11.00 TANIEC INTEGRACYJNY DLA SENIORÓW
- 11.45 PRÓBY GÓRNICZEJ ORKIESTRY DĘTEJ
- 12.30-15.00 ARTTERAPIA DLA SENIORÓW

CZEKAMY  
NA CIEBIE!



# KOPERTA ŻYCIA

Drodzy Mieszkańcy,  
pragnę poinformować, że Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku w ramach dofinansowania ze środków finansowych Unii Europejskiej prowadzi będzie przez najbliższe miesiące kampanię społeczną „KOPERTA ŻYCIA”, skierowaną do osób po 60 roku życia z terenu Gminy Złoty Stok.

Bardzo często zdarza się, że w momencie przyjazdu karetki do Państwa domu, pacjent wymagający pomocy jest nieprzytomny lub nie potrafi precyzyjnie określić istotnych dla lekarza danych. Wielokrotnie tacy pacjenci mieszkają samotnie lub w danej chwili nie ma osoby, która pomogłaby lekarzowi w uzyskaniu niezbędnych informacji i udzieleniu najodpowiedniejszej pomocy medycznej.

W związku z takimi właśnie sytuacjami, dbając o zdrowie i bezpieczeństwo naszych mieszkańców, proponujemy udział w kampanii KOPERTA ŻYCIA.

Kampania społeczna KOPERTA ŻYCIA polega na umieszczeniu w specjalnie przygotowanych kopertach najważniejszych informacji o stanie zdrowia, przyjmowanych lekach, alergiach na leki, kontaktach do najbliższych, danych osobowych, w tym nr pesel. Pakiet z takimi informacjami powinien być przechowywany w lodówce, czyli miejscu, które jest prawie w każdym domu i zarazem jest łatwo dostępne.

Każdy z Państwa, kto będzie chciał wziąć udział w akcji, otrzyma od nas bezpłatnie: foliową kopertę, formularz do wypełnienia, ulotkę informacyjną, magnes na lodówkę.

Formularz należy wypełnić najskrupulatniej jak to tylko możliwe. Wypełniony formularz



wkładamy do foliowej koperty a następnie do lodówki.

Na lodówce umieszczamy otrzymany magnes. Będzie to znak dla ratownika medycznego, że właśnie w lodówce znajduje się KOPERTA ŻYCIA.

Formularz ważny jest przez rok. Po upływie tego czasu należy uaktualnić dane w nim zawarte.

Poniżej zamieszczamy grafiki prezentujące elementy składowe KOPERTA ŻYCIA.

W Gminie Złoty Stok według statystyk Urzędu Stanu Cywilnego zamieszkuje 1280 osób po 60 roku życia. Chcąc trafić do każdego z Państwa, będziemy organizować spotkania, podczas których pomożemy wypełnić odpowiednie rubryki. Postaramy się trafić do Państwa domów poprzez sołtysów, radnych oraz pracowników CKiP.

Aleksandra Wąsowicz

# ELEKTRONICZNA KARTA CZYTELNIKA

Od dnia 2 listopada 2017r. Biblioteka Publiczna w Złotym Stoku oraz jej filie w sołectwach wprowadzają system obsługi kart czytelników.

Co to oznacza w praktyce?

Od 2 listopada 2017r. warunkiem wypożyczenia książek będzie posiadanie KARTY ELEKTRONICZNEJ, którą każdy czytelnik bezpłatnie otrzyma w przypisanej sobie bibliotece. Każda karta będzie posiadała indywidualny numer identyfikacyjny. Wszelkie informacje o czytelniku dotychczas zapisywane w wersji papierowej trafią na kartę elektroniczną. Przy wypożyczeniu książki, kod kreskowy umieszczony na każdej z nich będzie rozpoznawany przez czytnik podłączony do komputera, informacje o książce i dacie jej wypożyczenia będą zapisywane na e-karcie czytelnika. Przy zwrocie wypożyczonych pozycji system zarejestruje datę zwrotu i zaznaczy brak obciążeń na koncie bibliotecznym.

Również z dniem 2 listopada, będzie istniała możliwość za pomocą logowania się na stronie [szukamksiazki.pl](http://szukamksiazki.pl) wyszukania w bazie



danych czy interesująca nas pozycja znajduje się aktualnie w zbiorach biblioteki.

Taki sposób wypożyczenia zaowocuje wieloma udogodnieniami dla korzystających z biblioteki. Po wprowadzeniu kart elektronicznych każdy czytelnik będzie mógł sam monitorować stan swojego konta bibliotecznego: ilość książek oddanych i pozycji do zwrotu oraz terminy zwrotów.

Zapraszamy do naszych bibliotek po odbiór kart czytelnika.

Aleksandra Wąsowicz

# KOLEJNE PODIUM!!!



16 września oldboje Złotej Marki zajęli trzecie miejsce w IX Turnieju Oldboy's w Piłce Nożnej o Puchar Burmistrza Stronia Śląskiego. Turniej rozgrywany był systemem „każdy z każdym” i wzięło w nim udział 5 zespołów: Konkordia Knurów, Nysa Kłodzko, Złota Marka Złoty Stok, An-Mar Stronie Śląskie, LKS Jedność Boronów. W pierwszym meczu z Konkordią Knurów oldboje zremisowali 2:2 po bramkach G. Dziopy i W. Dujina. Drugi mecz zakończył się zwycięstwem złotostockiej drużyny 2:1, a strzelcem obu bramek był W. Dujin. Kolejny mecz z gospodarzem turnieju to porażka 1:4. Niestety drużyna ze Złotego Stoku drugą połowę grała bez 1 zawodnika, ponieważ kontuzji doznał G. Dziopa. Honorowego gola zdobył ponownie W. Dujin. Z powodu braku zawodników rezerwowych ostatni mecz z Nysą Kłodzko Złota Marka zagrała w osłabieniu. Mimo tego, po zaciętej walce, udało się wygrać 3:2. Na listę strzelców wpisał się D. Mróz, który trafił do bramki przeciwników 2 razy. Trzecie trafienie należało do W. Dujina. Dzięki temu nasz zawodnik zdobył tytuł najlepszego strzelca turnieju. Dziękujemy za postawę i gratulujemy kolejnego sukcesu zawodnikom Złotej Marki.

Wojciech Dujin



# 11 listopada ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

9.00 KOŚCIÓŁ PARAFIALNY W ZŁOTYM STOKU

MSZA ŚWIĘTA W INTENCJI OJCZYZNY  
W TOWARZYSTWIE GÓRNICZEJ ORKIESTRY DĘTEJ

16.00 CENTRUM KULTURY I PROMOCJI  
W ZŁOTYM STOKU

- UROCZYSTA AKADEMIA PRZYGOTOWANA PRZEZ  
ZŁOTOSTOCKICH GIMNAZJALISTÓW,  
PT. „O WOLNOŚĆ”

- WRĘCZENIE NAGRÓD „ZASŁUŻONY DLA MIASTA  
I GMINY ZŁOTY STOK”

- KONCERT PIEŚNI PATRIOTYCZNYCH  
W WYKONANIU CHÓRU „ZŁOTY POTOK”, SŁUCHACZY  
ZŁOTOSTOCKIEGO UTW ORAZ ZESPOŁU LUDOWEGO  
„WIOLINEK”

18.00 PLAC KOŚCIELNY W ZŁOTYM STOKU

KONCERT PIEŚNI PATRIOTYCZNYCH  
W WYKONANIU GÓRNICZEJ ORKIESTRY DĘTEJ  
Z WIEŻY KOŚCIOŁA EWANGELICKIEGO

PONADTO:

WYSTAWA PRAC POPLENEROWYCH WYKONANYCH  
W ZŁOTYM STOKU PRZEZ UCZNIÓW ZESPOŁU SZKÓŁ  
PLASTYCZNYCH W KATOWICACH- CKiP



# Ogłasza nabór

w ramach projektu grantowego:

**Stowarzyszenie „Bezpieczne społeczeństwo - aktywność i zdrowy tryb życia, drogą do bezpieczeństwa osobistego”**

## półroczny bezpłatny cykl zajęć

Zajęcia w każdy czwartek o 18.00 w sali sportowej przy szkole

**TRENINGI Z BEZPIECZEŃSTWA OSOBISTEGO DLA DZIECI**  
karate, crossfit, trening kondycyjny

**TRENINGI Z SAMOOBRONY DLA SENIORÓW**  
karate, crossfit, trening kondycyjny

**ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA  
DECYDUJE KOLEJNOŚĆ ZAPISÓW**

**POKAZOWE ZAJĘCIA PRAKTYCZNE**  
z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej

**WARSZTATY DIETETYCZNE**  
**SPOTKANIE Z POLICJANTEM**

**MINI WARSZTATY PRZYRODNICZE**

**ZAPISY I BLIŻSZE INFORMACJE:  
tel. 694-510-981**

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Projekt zorganizowany przez Stowarzyszenie AUGEO  
Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Projekt sfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 19. Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER, poddziałanie 19.2 Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 dla zadań realizowanych w ramach projektu grantowego LGD „Qwsi”

**Bank Żywności**  
we Wrocławiu

PROGRAM OPERACYJNY  
POMOC ŻYWNOŚCIOWA  
2014-2020

MINISTERSTWO PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
NADAWA I ODEBNAJĄCY

## Rozpoczynamy wydawanie żywności w Podprogramie 2017

I DOSTAWA

**W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI NALEŻY UDAĆ SIĘ DO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ PO SKIEROWANIE**

**13 LISTOPADA 2017 (PONIEDZIAŁEK) OD 16.00 DO 19.00**  
Mieszkańcy sołectw

**14 LISTOPADA 2017 (WTOREK) OD 16.00 DO 19.00**  
Mieszkańcy Złotego Stoku, których nazwiska rozpoczynają się literami A do Ł

**15 LISTOPADA 2017 (ŚRODA) OD 16.00 DO 19.00**  
Mieszkańcy Złotego Stoku, których nazwiska rozpoczynają się literami M do Ż

ZAPRASZAMY



## Wiadomości sportowe

Sezon piłkarski w pełni. Do końca rozgrywek zostało tylko parę kolejek. Poniżej wyniki w rozegranych dotychczas meczach drużyn seniorskich, jak również zespołów młodzieżowych.

### Klasa A – kolejni 2-10

„Unia” Złoty Stok – „Klubokawiarnia” Roztocznik 1:1 (R. Brysiak – sam., B. Cebula); „Polonia” Ząbkowice Śl. – „Unia” Złoty Stok 1:2 (K. Brysiak, D. Wójcik); „Koliber” Uciechów – „Unia” Złoty Stok 1:1 (D. Rychter); „Unia” Złoty Stok – LKS Gilów 0:2; „Inter” Ożary – „Unia” Złoty Stok 2:2 (P. Brysiak, R. Brysiak); „Unia” Złoty Stok – „Ślęza” Ciepłowody 1:10 (R. Brysiak); GLKS Kamiennik – „Unia” Złoty Stok 0:1 (D. Zabrzeński); „Unia” Złoty Stok – „Znicz” Lubnów 3:1 (D. Zabrzeński, D. Rychter – 2 bramki); „Sparta” Ziębice – „Unia” Złoty Stok 1:1.

Po 10 kolejkach „Unia” Złoty Stok zajmuje 5 miejsce z 16 punktami.

### Klasa B – kolejni 1-8

„Perła” Płonica – „Błękitni” Niedźwiedz 5:2 (B. Cebula – 3 bramki, Bartoszek, Warzocha); „Cis” Brzeźnica – „Perła” Płonica 0:1 (M. Bartoszek); „Perła” Płonica – „Harnaś” Starczówek 1:5 (B. Cebula); „Czarni” Braszowice – „Perła” Płonica 7:5 (M. Iwaszków, J. Kizik – 2 bramki, M. Bartoszek – 2 bramki); „Perła” Płonica – „Orzeł” Mąkolno 1:4 (M. Bartoszek – A. Latosiewicz x2, K. Krzysztofczyk x2); „Victoria” Dębowiec – „Perła” Płonica 6:1 (M. Bartoszek); „Perła” Płonica – „Piasek” Potworów 6:1.

„Orzeł” Mąkolno – „Zamek” II Kamieniec Ząbkowicki 0:6; „Spartakus” Byczeń – „Orzeł” Mąkolno 2:3; „Orzeł” Mąkolno – „Przedborowianka” Przedborowa 1:2 (Z. Śleziak); „Błękitni” Niedźwiedz – „Orzeł” Mąkolno 4:3 (K. Wsolak – 2 bramki, P. Carzyński); „Orzeł” Mąkolno – „Cis”

Brzeźnica 3:4 (P. Kulig, P. Carzyński, M. Nowak); „Orzeł” Mąkolno – „Harnaś” Starczówek 0:2; „Czarni” Braszowice – „Orzeł” Mąkolno 3:0.

Drużyna z Płonicy z 9 punktami zajmuje 7 miejsce, „Orzeł” Mąkolno natomiast 9 lokatę z dorobkiem 6 punktów.

### JUNIOR STARSZY kolejni 1-10

„Unia” Złoty Stok – „Zamek” Kamieniec Ząbkowicki 0:0; LKS Bystrzyca Górna – „Unia” Złoty Stok 11:0; „Zjednoczeni” Ścinawka Średnia – „Unia” Złoty Stok 4:0; „Bielawianka” Bielawa – „Unia” Złoty Stok 12:0; „Unia” Złoty Stok – „Gwarek” Wałbrzych 3:4 (R. Brysiak – 3 bramki); „Nysa” Kłodzko – „Unia” Złoty Stok 11:0; „Unia” Złoty Stok – „Zamek” Gorzanów 1:4 (I. Drozda); Juniorzy starsi z jednym punktem zajmują 11 miejsce w tabeli.

### JUNIOR MŁODSZY kolejni 1-12

„Unia” Złoty Stok – „Bielawianka” Bielawa 1:4 (I. Drozda); „Orzeł” Ząbkowice Śl. – „Unia” Złoty Stok 13:0; „Odrodzenie” Szalejów Dolny – „Unia” Złoty Stok 13:1 (A. Madejczyk); „Bielawianka” Bielawa – „Unia” Złoty Stok 6:0; „Unia” Złoty Stok – „Orzeł” Ząbkowice Śl. 3:0 (K. Piwnik – 3 bramki).

Juniorzy młodszy zajmują ostatnie 4 miejsce w tabeli z zerowym dorobkiem punktowym.

### TRAMPKARZE kolejni 1-7

„Iskra” Jaskowa Dolna – „Orzeł” Mąkolno 0:5; „Orzeł” Mąkolno – „Zamek” Kamieniec Ząbk. 3:0; „Orzeł” Mąkolno – LKS Bierkowice 6:0 (D. Mrozek – 3 bramki, A. Prokop, K. Kędziński, K. Krasny); GLKS Kamiennik – „Orzeł” Mąkolno 0:3 (H. Stopa, K. Prorok – 2 bramki); „Orzeł” Mąkolno – „Unia” Bardo 1:0 (K. Krasny).

Po 7 kolejkach trampkarze z Mąkolna zajmują pierwsze miejsce z 12 punktami.

### MŁODZIKI kolejni 1-10

„Orzeł” Ząbkowice Śl. – „Unia” Złoty Stok 6:0; „Unia” Złoty Stok – „Ślęza” Ciepłowody 3:0; „Sparta” Ziębice – „Unia” Złoty Stok 2:1 (Sz. Krucek – sam., D. Kaletka); „Unia” Złoty Stok – „Skałki” Stolec 2:1 (D. Gierczak, M. Ziemak); „Zamek” Kamieniec Ząbkowicki – „Unia” Złoty Stok 1:1 (W. Mydlarz); „Unia” Złoty Stok – „Unia” Bardo 5:0 (J. Czarnota, A. Rzepecki, M. Ziemak – 3 bramki); UKS AP Dzieci Ślaska – „Unia” Złoty Stok 3:6 (A. Cieślik, M. Ziemak – 2 bramki, D. Gierczak, A. Rzepecki, G. Szczotka); „Unia” Złoty Stok – „Kalenica” Jugów 3:2 (M. Ziemak, J. Czarnota, D. Gierczak); „Inter” Ożary – „Unia” Złoty Stok 0:11 (J. Czarnota – 3 bramki, M. Ziemak – 4 bramki, A. Rzepecki – 2 bramki, A. Cieślik, D. Kaletka).

Po 10 kolejkach „Unia” Złoty Stok z 19 punktami zajmuje 5 miejsce w tabeli.

### ORLIKI kolejni 1-8

„Unia” Złoty Stok – „Unia” Bardo 9:6; GLKS Kamiennik – „Unia” Złoty Stok 0:3; „Unia” Złoty Stok – „Wieża” Rudnica 5:8 (A. Rzepecki – 4 bramki, M. Dziopa); „Ślęza” Ciepłowody – „Unia” Złoty Stok 5:5; „Unia” Złoty Stok – „Orlik” II Ząbkowice Śl. 0:16; „Unia” Złoty Stok – „Orzeł” Ząbkowice Śl. 3:9 (A. Rzepecki – 3 bramki).

„Orlik” Ząbkowice Śl. – „Orzeł” Mąkolno 19:0; „Wieża” Rudnica – „Orzeł” Mąkolno 8:4 (Z. Zawrzykraj, E. Prokop, G. Brysiak, M. Myszogład); „Orzeł” Mąkolno – „Orzeł” Ząbkowice Śl. 2:18 (E. Prokop - 2 bramki); „Orzeł” Mąkolno – „Unia” Bardo 6:2; GLKS Kamienni – „Orzeł” Mąkolno 1:4; „Orzeł” Mąkolno – „Unia” Złoty Stok 4:4; KS AP GOAL Kamieniec Ząbkowicki – „Orzeł” Mąkolno 4:4 (G. Brysiak – 3 bramki, M. Grzanka).

Drużyna ze Złotego Stoku zajmuje 5 miejsce z 8 punktami, Mąkolno natomiast 7 z takim samym dorobkiem punktowym.

Anna Gajek

## Ważne telefony

Numer alarmowy 112

Policja 997

Straż pożarna 998

Pogotowie ratunkowe 999

Pogotowie energetyczne 991

### Bezpieczeństwo

Komisariat Policji, Złoty Stok, Rynek 22, tel. 74 817 51 07, 74 817 31 66

Ochotnicza Straż Pożarna Złoty Stok, ul. Wiejska 2, tel. 74 817 51 88

Ochotnicza Straż Pożarna Mąkolno, tel. 74 817 76 30

Ochotnicza Straż Pożarna Płonica, tel. 74 817 53 93

### Urzędy i instytucje

Urząd Miejski w Złotym Stoku, Rynek 22, tel. 74 816 41 64, fax 74 816 41 33,

e-mail: um@zlotystok.pl

Ośrodek Pomocy Społecznej w Złotym Stoku, Pl. Mickiewicza 1, tel. 74 817 52 88

PPU „WOD-KAN” Sp. z o.o., Oczyszczalnia Płonica, tel. 74 817 54 83, biuro Złoty Stok, ul. Wiejska 2, tel. 74 817 50 71

PPU „KOMA”, Złoty Stok, ul. Wiejska 2, tel. 74 817 50 72

Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku, ul. 3 Maja 10, tel. 74 817 55 91,

e-mail: ckp@interia.eu

Samorządowy Zespół Szkół w Złotym Stoku, ul. Chemików 8, tel. 74 817 51 23, 74 817 56 57,

e-mail: szs@zlotystok.wp.pl

Niepubliczna Placówka Opieki Przedszkolnej „Bajka” w Złotym Stoku, ul. 3 Maja 29,

tel. 74 817 52 19, e-mail: luk381@gazeta.pl

Przedszkole Publiczne „Zielona Dolina” w Mąkolnie, Mąkolno 56, tel. 74 817 76 19,

e-mail: zielonadolina@vp.pl

### Służba zdrowia

NZOZ Praktyka Lekarza Rodzinnego Ewa i Maciej Seweryn, Złoty Stok, ul. 3 Maja 25,

tel. 74 817 55 00, 74 632 12 01

NZOZ OMEGA Sp. z o.o., Złoty Stok, ul. 3 Maja 10,

tel. 74 833 37 98

NZOZ „Salutaris” sp. z o.o., Złoty Stok,

ul. Spacerowa 5, tel. 74 817 54 13, 74 817 55 10

Banki

Bank Spółdzielczy, Złoty Stok, ul. Wojska Polskiego 14,

tel. 74 817 60 58, fax 74 817 52 83

Agencja PKO BP S.A., Złoty Stok,

ul. Wojska Polskiego 16, tel./fax 74 817 54 82

### Sołtysi gminy Złoty Stok

Sołectwo Laski  
Bogdan Sochacki, Laski 58, 57-251 Laski, tel. 788 152 711,

74 817 79 66, e-mail: bogdan.sochacki@o2.pl

Sołectwo Mąkolno  
Urszula Wróbel, Mąkolno 67, 57-250 Złoty Stok,

tel. 601 233 855, 74 817 76 71, e-mail: wrobelula@tlen.pl

Sołectwo Chwalisław  
Andrzej Wielgus, Chwalisław 54, 57-250 Złoty Stok,

tel. 785 747 142,

Sołectwo Płonica  
Małgorzata Cebula, Płonica 16, 57-250 Złoty Stok,

tel. 695 616 296, 74 817 56 18

Sołectwo Błotnica  
Adam Grygiel, Błotnica 24, 57-250 Złoty Stok,

tel. 510 653 885, 74 817 50 80,

e-mail: adam@grygiel.online.pl

### Wydawca: Gmina Złoty Stok

Siedziba redakcji: Urząd Miejski w Złotym Stoku, Rynek 22, tel. 74 816 41 64,

fax 74 815 41 33, e-mail: redakcja@zlotystok.pl

Zespół redakcyjny: Waldemar Wieja, Marta Krysiak, Katarzyna Kowcz,

Anna Gajek, Piotr Ogielski, Violetta Mrozek

Korekta: Elżbieta Ruskowska

Opracowanie graficzne winiety: Stanisław Goldyn

Przygotowanie DTP: Mróz Media Stanisław Mróz

Tekstów i zdjęć niezamówionych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie prawo

skracania i opracowywania redakcyjnego tekstów. Za treść listów, artykułów,

reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

## Wznowienie zajęć w ramach projektu

## „Szkolny Klub Sportowy” po wakacyjnej przerwie

Program „Szkolny Klub Sportowy” jest systemowym wsparciem organizacji zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży szkolnej.

Jego realizacja polega na zorganizowaniu i prowadzeniu przez 35 tygodni w okresie od 1 stycznia do 15 grudnia 2017 r. systematycznych zajęć sportowych w wymiarze 2 razy w tygodniu.

W naszej szkole zajęcia SKS, które rozpoczęły się 9 stycznia br., zostały wznowione po wakacyjnej przerwie. Zrealizowaliśmy już powyżej 60% jednostek zajęć, które są bezpłatne dla uczestników, a prowadzone są na hali sportowej w Złotym Stoku i na boiskach przyszkolnych. Zmienił się też nieco skład uczestników ze względu na zmianę Szkoły

z Gimnazjum na Szkołę Podstawową. W zajęciach uczestniczy stale ok. 20 osób.

Wojciech Kupczak prowadzący zajęcia informuje, że „ze względu na zbliżające się zawody w piłkę nożną większość zajęć poświęcona jest tej dyscyplinie. Po pierwszej rundzie rozgrywek (półfinały powiatu ząbkowickiego) drużyny z naszej szkoły awansowały do rozgrywek finału powiatowego. Pracujemy w pocie czoła i trzymamy kciuki za dalszą rywalizację”.

Monika Marmura-Brysiak – koordynator projektu w Gminie

## Święto Dyni

W sobotę 23 września b.r. Stowarzyszenie ROD „Relaks” po raz drugi zorganizowało Święto Dyni. W związku z niesprzyjającą aurą zabawa odbyła się w domu działkowca „Relaks” w Złotym Stoku.

Atrakcją wieczoru był występ grupy kabaretowej „Wataha Stacha” z Mąkolna. Jak zwykle rozbawili publiczność do łez. Ich skecze wywołały szerokie uśmiechy zgromadzonych. Licznie przybyli goście mieli do dyspozycji dobrze zaopatrzone bufet, gdzie podawano m. in. zupę dyniową, serwowano domowe, pyszne ciasta upieczone przez działkowców i nie tylko, pajdę chleba domowego wypieku na zakwasie ze smalcem i ogórkiem kiszonym oraz dania z grilla.

Gospodarze zadbałi również o oprawę muzyczną i przy dźwiękach muzyki mecha-

nicznej zabawa trwała do późnych godzin nocnych. Cieszymy się, że po tylu latach zastoi i ciszy, w naszej sali w domu działkowca znowu rozbrzmiała muzyka, śmiech, rozmowy i taniec. Swoją obecnością zaszczycili nas pani burmistrz Grażyna Orczyk, radni oraz przedstawiciele kilku złotostockich stowarzyszeń. Wszystkim bardzo dziękujemy za przybycie i miło spędzony czas.

Impreza nie odbyłaby się bez pomocy zarówno finansowej jak i doradczej burmistrz

Grażyny Orczyk, naszych działkowców, radnych Piotra Ogielskiego i Katarzyny Kowcz oraz wolontariuszy. Swoją pomocą służyli również proboszcz naszej parafii ks. Paweł Paździor, sołtysi Mąkolna i Lasek – Urszula Wróbel i Bogdan Sochacki oraz dyrektor Centrum Kultury i Promocji w Złotym Stoku Aleksandra Wąsowicz. Wszystkim zaangażowanym składamy ogromne podziękowanie.

Dziękujemy Państwu bardzo za przybycie i miłą zabawę.

Zarząd SROD „Relaks”

